Portable DVD player PET704

Instrukcja obsługi
Návod k použití
Užívateľský manuál
Felhasználói kézikönyv

Printed in China wk17022

Polski

Spis treści

1 **Elementy sterowania i funkcjonalne** 6.1
1.1 Elementy sterowania jednostki głównej (patrz rys. 1) 6.2
1.2 Przód odtwarzacza 6.3
1.3 Prawa strona odtwarzacza 6.4
1.4 Prawa strona odtwarzacza 6.5
1.5 Polot zdalnego sterowania 6.6
2 **Wprowadzenie** 6.7
2.1 **Przenośny odtwarzacz DVD** 6.8
2.2 Rozpakowanie urządzenia 7
2.3 Wybór miejsca 7.1
2.4 Odtwarzanie formaty płyt 7.2
2.4.1 DVD-Video 7.3
2.4.2 Video CD 7.4
2.4.3 Audio CD / MP3 CD 7.5
2.4.4 CD z plikami JPEG 7.6
3 **Informacje ogólne** 7.7
4 **Przygotowanie** 8
4.1 Zasilanie 8.1
4.1.1 Korzystanie z zasilacza sieciowego 8.2
4.1.2 Korzystanie z zasilacza samochodowego 8.3
4.2 Podłączenie słuchawek 8.4
4.2.1 Podłączanie słuchawek 9
4.2.2 Podłączanie urządzeń zewnętrznych 10
4.3 Wyjście AV OUT 10.1
4.4 Digital Audio Out 10.2
5 **Objaśnienie ogólne** 10.3
5.1 Informacje o instrukcji 11
5.2 Zdalne sterowanie za pomocą pilota 12
5.3 Nawigacja po menu

1 Elementy sterowania i funkcjonalne

1.1 Elementy sterowania jednostki głównej (patrz rys. 1)

1 **OPEN (OTWÓRZ)** Otwieranie drzwi płyty, w celu włożenia lub wyjęcia płyty
2 **POWER** On (Włącza)/ off (wyłącza) odtwarzacz
(ZASILANIE)
3 ■ Naciśnij raz, aby przerwać odtwarzanie i zapisać miejsce zatrzymania. Naciśnij dwa razy, aby całkowicie przerwać odtwarzanie.
▶II Start / pauze (pauza) / resume playback(wznowienie odtwarzania)
4 ⏮ / ⏭ Wyszukiwanie do tyłu ⏮ lub wyszukiwanie do przodu ⏭.
5 - VOL + Regulacja głośności
6 **SETUP** Wejście do menu **SETUP (KONFIGURACJA) (KONFIGURACJA)**
MENU Wyświetla stronę MENU
7 ▲, ▼, ◀, ▶ Up (Kursor do góry) /down (kursor w dół) /left (kursor w lewo) / right (kursor w prawo)
OK Zatwierdzenie wyboru

1.2 Przód odtwarzacza (patrz rys. 1)

8 **POWER/CHG/IR (ZASILANIE/ŁADOWANIE/PODCZERWIEŃ)** Kontrola zasilania i ładowania/czujnik pilota

1.4 Prawa strona odtwarzacza (patrz rys. 1)

9 **PHONE 1 & 2** Gniazdo słuchawek
10 **AV OUT** Gniazdo wyjścia audio/wideo
11 **COAXIAL** Gniazdo cyfrowego wyjścia audio
12 **DC IN 12V** Gniazdo zasilania

1.5 Polot zdalnego sterowania (patrz rys. 2)

1 **DISC/MENU** Wyświetla stronę **DISC MENU (PLYTA/MENU)**
2 ▲, ▼, ◀, ▶ Up (Kursor do góry) /down (kursor w dół) /left (kursor w lewo) / right (kursor w prawo)
OK Zatwierdzenie wyboru
VOL+ / - Regulacja głośności
3 **DISPLAY (EKRAN)** Wyświetlanie informacji
4 ⏮ Naciśnij raz, aby pominąć poprzedni rozdział, ścieżkę lub utwór. Naciśnij i przytrzymaj, aby szybko przeszukiwać wstecz.
▶II Start / pauze (pauza) / resume playback(wznowienie odtwarzania)
5 ⏭ Naciśnij raz, aby przerwać odtwarzanie i zapisać miejsce zatrzymania. Naciśnij dwa razy, aby zatrzymać.
6 ■ Klawiatura numeryczna
7 **SUBTITLE (NAPISY)** Wybór języka napisów
8 **RETURN (POWRÓT)** Dla stron menu płyt VCD
10 A - B Powtarzanie lub zapętlenie sekwencji w utworze
11 SETUP (KONFIGURACJA) Wejście do menu **SETUP (KONFIGURACJA)**
12 OPTIONS (OPCJE) Dostęp do dodatkowych funkcji
13 ⏭⏮ Naciśnij raz, aby pominąć następny rozdział, ścieżkę lub utwór. Naciśnij i przytrzymaj, aby szybko przeszukiwać do przodu.
14 🔇 Wyciszanie głośnika odtwarzacza
15 AUDIO Wybór języka dźwięku
16 ZOOM Powiększenie obrazu wideo

UWAGA! Operowanie klawiszami lub pokrętłami, oraz wykonywanie czynności w sposób odbiegający od wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji grozi narażeniem na niebezpieczne promieniowanie lub inne niebezpieczeństwa.

2 Wprowadzenie

2.1 Przenośny odtwarzacz DVD

Ten przenośny odtwarzacz DVD odtwarza cyfrowe płyty wideo zgodne z uniwersalnym standardem DVD Video. Umożliwia oglądanie pełnometrażowych filmów z kinową jakością obrazu oraz stereofonicznym i wielokanałowym dźwiękiem (w zależności od płyty i konfiguracji odtwarzacza).
Odtwarzacz obsługuje także unikalne standardy DVD-Video, takie jak wybór języka ścieżki dźwiękowej i napisów dialogowych czy kątów widzenia kamery (także w zależności od płyty).
Blokada rodzicielska pozwala natomiast rodzicom decydować, jakie płyty mogą oglądać ich dzieci. Odtwarzacz wyróżnia się niezwykłą prostotą obsługi za pomocą menu ekranowego, wewnętrznego wyświetlacza i pilota.

2.2 Rozpakowanie urządzenia

Najpierw należy sprawdzić zawartość opakowania i porównać ją z poniższą listą:

- rzenośny odtwarzacz DVD
- Pilot zdalnego sterowania (AY5507)
- Zasilacz samochodowy (12V) (AY4128)
- Zasilacz sieciowy (AY4127)
- Przewód audio / wideo
- Instrukcja obsługi
- Gwarancja
- Akumulator (AY4390)

2.3 Wybór miejsca

- Odtwarzacz należy ustawić na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie powinien stać na stołeczu ani w pobliżu domowych urządzeń grzejnych.
- W przypadku problemów z poprawnym odczytywaniem płyt CD/DVD przed oddaniem odtwarzacza do naprawy należy przeczyścić soczewkę za pomocą dostępnej w sprzedaży płyty czyszczącej CD/DVD. Zastosowanie innych metod czyszczenia grozi uszkodzeniem soczewki.
- Klapka płyty powinna być zawsze zamknięta, aby na soczewce nie gromadził się kurz.
- Szybkie zmiany temperatury w otoczeniu odtwarzacza z niskiej na wysoką mogą spowodować zaparowanie soczewki. W takiej sytuacji odczytywanie płyt CD/DVD nie jest możliwe. Należy zostawić odtwarzacz w ciepłym miejscu i poczekać, aż wilgoć wyparuje.

2.4 Odtwarzane formaty płyt

Oprócz płyt DVD-Video można także odtwarzać wszystkie płyty Video CD oraz audio CD (w tym CDR, CDRW, DVD±R i DVD±RW).

2.4.1 DVD-Video

W zależności od nagranego materiału (film, klipy wideo, odcinki serialu itp.) płyta może zawierać pewną liczbę tytułów, a każdy tytuł – rozdziały. W celu zapewnienia łatwej i wygodnej obsługi odtwarzacz umożliwia poruszanie się między tytułami i rozdziałami.

2.4.2 Video CD

W zależności od nagranego materiału (film, klipy wideo, odcinki serialu itp.) płyta może zawierać pewną liczbę utworów, a każdy utwór może mieć przypisane indeksy, co jest zazwyczaj na pudełku płyty. W celu zapewnienia łatwej i wygodnej obsługi odtwarzacz umożliwia poruszanie się między utworami i indeksami.

2.4.3 Audio CD / MP3 CD

Płyty Audio CD / MP3 CD zawierają wyłącznie utwory muzyczne. Można je odtwarzać tradycyjnie w zestawie stereofonicznym za pomocą kliwszy pilota i/lub jednostki centralnej.

2.4.4 CD z plikami JPEG

Odtwarzacz umożliwia także przeglądanie zdjęć JPEG.

3 Informacje ogólne

Źródła zasilania

Urządzenie może być zasilane przez dołączony do zestawu zasilacz sieciowy, zasilacz samochodowy lub akumulator.

- Napięcie wejściowego zasilacza sieciowego musi odpowiadać napięciu w sieci elektrycznej. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia zasilacza sieciowego i urządzenia.
- Nie dotykać zasilacza sieciowego mokrymi rękami ze względu na ryzyko porażeniem prądem.
- Przy podłączaniu zasilacza samochodowego (gniazdo zapalniczki) należy sprawdzić, czy napięcie wejściowe zasilacza odpowiada napięciu w gnieździe samochodowym.
- Przy dłuższym okresie nieużywania urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy od gniazda lub wyjąć akumulator.
- Przy odłączaniu zasilacza sieciowego należy trzymać przewód za wtyczkę. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

Korzystać tylko z dostarczonego zasilacza AC/DC (AY4127).

Bezpieczeństwo i konserwacja

- Nie rozmontowywać urządzenia, gdyż promieniowanie laserowe jest niebezpieczne dla oczu. Wszelkie czynności serwisowe powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
W przypadku dostania się płynu lub przedmiotu do wnętrza urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy i wyjąć akumulator.
- Nie dopuścić do upadku lub silnych wstrząsów urządzenia, gdyż może to spowodować jego nieprawidłowe działanie.

Bezpieczeństwo dla słuchu

Należy słuchać muzyki przy umiarkowanym poziomie głośności.

- Używanie słuchawek przy wysokim poziomie głośności może uszkodzić słuch. Produkt jest w stanie generować dźwięki, których natężenie w decybelach może spowodować uszkodzenie słuchu u zdrowej osoby, nawet przy słuchaniu przez okres krótszy, niż minuta. Te zakresy głośności są przeznaczone dla osób, które mają problemy ze słyszeniem.
- Natężenie dźwięku może się wydawać niższe, niż jest faktycznie. Z czasem słuch przystosowuje się do dźwięków o wyższym natężeniu i odbiera je, jak dźwięki na normalnym, komfortowym poziomie. Tak więc po dłuższym okresie słuchania "normalne" natężenie dźwięku może faktycznie być zbyt wysokie i szkodliwe dla słuchu. Aby tego uniknąć należy ustawić głośność na bezpiecznym poziomie zanim słuch przystosuje się do poziomu zbyt głośnego.

Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności:

- Ustawić głośność na niskim poziomie.
- Powoli zwiększać natężenie dźwięku do momentu, gdy będzie on wyraźny, bez zakłóceń i nie będzie przeszkadzał.
Nie należy używać słuchawek zbyt długo.
- Długotrwałe słuchanie dźwięków - nawet o normalnym, "bezpiecznym" natężeniu także może powodować uszkodzenie słuchu.
- Słuchawek należy używać z umiarem i robić stosowne przerwy w słuchaniu muzyki.

Używając słuchawek koniecznie przestrzegaj następujących zaleceń:

- Słuchaj muzyki przy umiarkowanym poziomie głośności i przez umiarkowane okresy czasu.
- Uważaj, by nie zwiększać natężenia dźwięku wraz z przystosowywaniem się słuchu do poziomu głośności.
- Nie zwiększaj głośności na tyle, by nie słyszeć, co się dzieje wokół Ciebie.
- W sytuacjach, które mogą stanowić zagrożenie należy używać słuchawek z umiarem lub ja jakiś czas z nich zrezygnować.
- Nie wolno używać słuchawek prowadząc pojazdy zmotoryzowane, rowery, jeżdżąc na desce, itp., gdyż może to stanowić zagrożenie dla ruchu, a w wielu miejscach jest też zakazane.
- Ważne (dotyczy modeli z dołączonymi słuchawkami): Firma Philips gwarantuje, że jej odtwarzacze są zgodne z maksymalną mocą dźwięku określoną przez odpowiednie organy regulacyjne tylko w przypadku używania ich z oryginalnymi słuchawkami. W przypadku konieczności wymiany słuchawek zalecamy skontaktowanie się ze sprzedawcą w celu zamówienia modelu identycznego z oryginalnymi słuchawkami dostarczanymi przez firmę Philips.
- Bezpieczeństwo w ruchu drogowym: nie korzystać z aparatu podczas prowadzenia samochodu lub jazdy na rowerze, gdyż może to spowodować wypadek.
- Wywołanych przez urządzenia grzewcze lub bezpośrednie działanie światła słonecznego.
- Aparat nie jest wodoodporny: nie należy zanurzać urządzenia odtwarzacza w wodzie. Dostanie się wody do wnętrza urządzenia może spowodować jego poważne uszkodzenie.
- Nie należy stosować żadnych środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak, benzen lub substancje żrące, gdyż mogą one uszkodzić wykończoną powierzchnię urządzenia odtwarzacza.
- Nie narażać urządzenia na kontakt z łapiącą lub pryskającą wodą. Nie stawiać niebezpiecznych przedmiotów (np. naczyń wypełnionych wodą, zapalonych świeczek) na urządzeniu.
- Nigdy nie wolno dotykać soczewek odtwarzacza!

Przy dłuższym korzystaniu odtwarzacz nagrzewa się. Jest to całkowicie normalne.

Zalecenia ogólne

- Do płyt nie wolno nieznacznie przylepiać.
- Nie zostawiać płyt na słońcu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Płyty przechowywać w pudełkach.
- Podczas czyszczenia przetrzeć płytę od środka do zewnątrz miękką, niestrzępiącą i czystą ściereczką.

Informacje na temat użytkowania wyświetlacza LCD

Niniejszy wyświetlacz LCD został wyprodukowany przy zastosowaniu technologii o wysokiej precyzji. Mimo to można czasami zaobserwować małe czarne i/lub jasne punkty (o kolorze czerwonym, niebieskim, zielonym) ciągle wyświetlające się na ekranie LCD. Jest to całkowicie normalne zjawisko wynikające z procesu produkcyjnego i nie stanowi defektu.

Informacje ekologiczne

Nie używamy zbędnych zbędnych opakowań. Opakowanie można łatwo rozdzielić na cztery odrębne materiały: karton, PS, PE, PET. Urządzenie składa się z materiałów, które można poddać procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Należy postąpić zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczących składowania opakowań, zużytych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

Informacje o prawach autorskich

Wszystkie znaki handlowe i zastrzeżone znaki handlowe są własnością odpowiednich firm.
W Wielkiej Brytanii i niektórych innych krajach kopiowanie materiałów chronionych prawem autorskim może wymagać uzyskania zgody właścicieli tych praw.

Utylizacja zużytych urządzeń

Produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementó w, które mogą zostać poddane utylizacji i przeznaczone do ponownego wykorzystania.

Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iż jest on objęty Dyrektywą Europejską 2002/96/WE.
Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi wyrzucania odpadów elektrycznych i elektronicznych.
Należy postępować zgodnie z miejscowymi przepisami i nie wyrzucać starych produktów wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowa utylizacja starego produktu pomoże zapobiec potencjalnie negatywnym skutkom dla środowiska i ludzkiego zdrowia.

4 Przygotowanie

4.1 Zasilanie

4.1.1 Korzystanie z zasilacza sieciowego

Podłącz dołączony do zestawu zasilacz do urządzenia i gniazdka sieciowego w sposób pokazany na rysunku.

WSKAZÓWKA Aby uniknąć uszkodzenia odtwarzacza, go przed podłączeniem / odłączeniem zasilacza sieciowego.

4.1.2 Korzystanie z zasilacza samochodowego

Podłącz dołączony do zestawu zasilacz samochodowy do urządzenia i gniazdka zapalniczki samochodowej.

WSKAZÓWKA

- Aby zapobiec uszkodzeniu odtwarzacza, należy go wyłączyć przed podłączeniem lub odłączeniem od zasilacza samochodowego.
- Przy podłączaniu zasilacza samochodowego (gniazdo zapalniczki) należy sprawdzić, czy napięcie wejściowe zasilacza odpowiada napięciu w gnieździe samochodowym.

4.1.3 Zasilanie pilota

1 Otwórz komorę baterii. Usuń plastikową wkładkę ochronną (tylko za pierwszym razem).
2 Włóż 1 baterię litową 3 V typu CR2025, a następnie zamknij komorę baterii.

UWAGA!

- Baterie zawierają substancje chemiczne, należy o tym pamiętać przy ich wyrzucaniu.
- Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niegrzecznościowej wymiany akumulatora. Wymieniać wyłącznie na akumulator takiego samego typu lub o identycznej charakterystyce.
- Niewłaściwe użycie baterii może spowodować wyciek elektrolitu i korozję komory baterii.
- Należy wyjąć baterie, jeżeli ulegną wyczerpaniu lub nie będą użytkowane przez dłuższy okres czasu.
- Materiał nadchodzący w opakowaniu - można wymagać specjalnego transportu. Patrz: www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

4.1.4 Podłączanie i ładowanie akumulatora*

1 Wyłącz urządzenie. Podłącz akumulator w sposób pokazany na rysunku.
2 Podłącz dołączony do zestawu zasilacz do urządzenia i gniazdka sieciowego w sposób pokazany na rysunku. Kontrolnuj ładowanie, dopóki nie zgaśnie czerwony wskaźnik (około 3 - 4 godziny, jeśli urządzenie jest wyłączone w trakcie ładowania).

WSKAZÓWKA

- Akumulator nagrzewa się podczas ładowania i jest.
- ("Battery low") wyświetla się na ekranie kiedy baterie są wyczerpane.

4.1.5 Odłączanie akumulatora

1 Wyłącz urządzenie.
2 Odłącz zasilacz sieciowy.
3 Odwróć odtwarzacz spodem do góry.
4 Zwolnij blokadę akumulatora ❶.
5 Wysuń akumulator w sposób pokazany na rysunku ❷.

** Akumulatory mają ograniczoną liczbę cykli ładowania i po jakimś czasie może zaistnieć konieczność ich wymiany. Czas eksploatacji akumulatora oraz liczba cykli ładowania zależy od użytkowania oraz ustawień.*

4.2 Połączenia

4.2.1 Podłączanie słuchawek

Podłącz słuchawki do gniazda ∩ 1 lub ∩ 2 urządzenia.

4.2.2 Podłączanie urządzeń zewnętrznych

- Przed podłączeniem do urządzenia zewnętrznego należy wyłączyć odtwarzacz.
- Odtwarzacz można podłączyć do telewizora lub wzmacniacza, aby oglądać filmy DVD lub bawić się w karaoke.

4.2.3 Wyjście AV OUT

Odtwarzacz można podłączyć do telewizora

4.2.4 Digital Audio Out

WSKAZÓWKA

- Jako wyjścia cyfrowego sygnału dźwięku można użyć gniazda COAXIAL (koncentrycznego).
- Więcej informacji o połączeniach znajduje się w sekcjach obsługi dodatkowych urządzeń.
- Odtwarzacze obsługują telekwizory z systemem NTSC/PAL/AUTO.

5 Objaśnienie ogólne

5.1 Informacje o instrukcji

Instrukcja zawiera podstawowe instrukcje obsługi odtwarzacza DVD. Niektóre płyty DVD są jednak produkowane w sposób wymagający określonej obsługi lub pozwalający na ograniczone korzystanie z funkcji podczas odtwarzania. Odtwarzacz może wówczas nie reagować na wszystkie polecenia sterowania. W takiej sytuacji należy zapoznać się z instrukcjami na wkładce do płyty ◊ na okładce oznacza, że operacja jest niedozwolona przez odtwarzacz lub płytę.

5.2 Zdalne sterowanie za pomocą pilota

- O ile nie określono inaczej, wszystkie operacje mogą być wykonywane za pomocą pilota. Pilot zdalnego sterowania należy zawsze kierować na czujnik na odtwarzacz, unikając przeszkód na drodze wiązki podczerwieni.
- Urządzeniem można także sterować za pomocą odpowiednich poleceń na jednostce centralnej.

5.3 Nawigacja po menu

- Odtwarzacz wyposażony jest w intuicyjny system menu, który zapewnia dostęp do ustawień i funkcji.
- Do wyszukiwania i wyboru funkcji służą przyciski funkcyjne.
- Do poruszania się po menu służą ▲, ▼, ◀, ▶ to browse through menus.
- Naciśnięcie przycisku **OK** zatwierdza wybór.

6 Funkcje podstawowe

6.1 Ustawienia języka

Domyślnym językiem menu ekranowego jest angielski. Menu OSD może być wyświetlane po Angielsku, Francusku, Hiszpańsku, Niemiecku.

Kraje	Opcje języka
Europa	Angielski, Francuski, Niemiecki
Ameryka	Angielski, Francuski, Hiszpański

1 Naciśnij przycisk **POWER (ZASILANIE)**, aby włączyć odtwarzacz.
2 Naciśnij przycisk **SET UP**, aby otworzyć menu konfiguracji.
3 Wybierz opcję **GENERAL SETUP** i naciśnij przycisk **OK**.
4 Znajdź i zaznacz opcję **LANGUAGE** i naciśnij ▶ , aby wybrać jedną z opcji języka menu OSD.
5 Wybierz preferowany język i naciśnij przycisk **OK**.

6.2 Wkładanie i włączanie płyt

1 Naciśnij przycisk **OPEN**, aby otworzyć klapkę płyty.
2 Włóż płytę etykietą do góry (także w przypadku dwustronnej płyty DVD). Upewnij się, że jest właściwie osadzona we wnęce.
3 Delikatnie zamknij klapkę, aby ją zamknąć.
4 Naciśnij przycisk **POWER (ZASILANIE)**, aby włączyć odtwarzacz.

WSKAZÓWKA Odgłosy mechanicznie podczas odtwarzania są zjawiskiem normalnym.

6.3 Odtwarzanie płyty DVD

1 Włożyć płytę.
2 Zamknąć drzwiczki.
3 Włączyć odtwarzacz.
> Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

Na ekranie zostanie wyświetlony rodzaj włożonej płyty. Niektóre płyty umożliwiają dokonanie wyboru z automatycznie wyświetlonego menu. Zaznacz wybraną opcję za pomocą klawiszy ▲, ▼, ◀, ▶ a następnie naciśnij przycisk **OK**.

Ze względu na różne terminy wydawania filmów na płytach DVD w poszczególnych regionach świata wszystkie odtwarzacze muszą być oznaczone odpowiednim kodem regionu; kodem tym oznaczone są także niektóre płyty. W przypadku włożenia do odtwarzacza płyty o kodzie regionu innym niż kod odtwarzacza, na ekranie telewizora zostanie wyświetlony komunikat o kodzie regionu. Płyty należy wówczas wyjąć, ponieważ jej odtworzenie nie będzie możliwe.

6.4 Odtwarzanie płyty CD audio, wideo lub Divx

- Włącz urządzenie, włóż płytę i zamknij klapkę – na ekranie zostanie wyświetlony rodzaj włożonej płyty i informacje o jej zawartości.
- Podczas odtwarzania płyty VCD z MTV/Karaoke, wybierz utwór za pomocą klawiszy numerycznych (0–9) i naciśnij przycisk ▶ lub **OK**, aby odtworzyć utwór. Aby powrócić do menu wyboru, naciśnij przycisk **RETURN**.

6.5 Odtwarzanie płyt MP3

W przypadku płyt MP3-CD dostępne są następujące funkcje odtwarzania. Szczegółowe informacje o tych funkcjach można znaleźć w innych rozdziałach.
Regulacja głośności, pomijanie utworów, wyszukiwanie, odtwarzanie wielokrotne itp.

1 Zaznacz wybrany folder plików muzycznych za pomocą klawiszy ▲, ▼, ◀, ▶.
2 Naciśnij przycisk **OK**, aby odtworzyć utwór.

6.6 Odtwarzanie płyt JPEG

1 Zaznacz wybrany folder odtwarzanego zdjęcia za pomocą klawiszy ▲, ▼, ◀, ▶.
2 Naciśnij przycisk **OK** lub ▶II.
Reszta plików JPEG w wybranym folderze będzie wyświetlana po kolei na całym ekranie.

- Za pomocą przycisków ◀, ▶ można obrócić obraz.
- Za pomocą przycisków ▲, ▼ można obrócić obraz o 180 stopni w górę i w dół.
- Za pomocą przycisków ▼ można przerzucić obraz w poziomie.
- Aby podczas pokazu slajdów powrócić do ekranu folderów, należy nacisnąć przycisk ■.
- Aby powrócić do podglądu grupowego, naciśnij przycisk ■.
- Za pomocą przycisków ▲, ▼, ◀, ▶ zaznacz obraz do podglądu i wybierz funkcję ekranu..

O ile nie określono inaczej, wszystkie opisane funkcje są obsługiwane za pomocą pilota zdalnego sterowania.

7 Funkcje ogólne

7.1 Przejście do innego tytułu / ścieżki / rozdziału

Jeśli płyta zawiera więcej niż jeden tytuł lub ścieżkę, można w następujący sposób przejść do innego tytułu / ścieżki / rozdziału:

- Naciśnij krótko ⏮ w trakcie odtwarzania, aby wybrać następny utwór/ ścieżkę/ rozdział.
- Naciśnij krótko ⏮ w trakcie odtwarzania, aby cofnąć się do poprzedniego utworu / ścieżki / rozdziału.
- Aby przejść bezpośrednio do dowolnego tytułu, utworu lub rozdziału, wprowadź odpowiedni numer za pomocą klawiszy numerycznych (0–9) i naciśnij przycisk **OK**.

7.2 Pauza odtwarzania

- Naciśnij ▶II aby pauzować odtwarzanie.
- Ponownie naciśnij ▶II aby wznowić odtwarzanie.

7.3 Szukaj

Naciśnij i przytrzymaj klawisz ⏮⏭, aby uzyskać dostęp do następnych opcji wyszukiwania do tyłu:

CD, MP3	VCD, DVD
⏮ ⏭	⏮ ⏭
2 X do tyłu 2 X do przodu	2 X do tyłu 2 X do przodu
4 X do tyłu 4 X do przodu	8 X do tyłu 8 X do przodu
8 X do tyłu 8 X do przodu	16 X do tyłu 16 X do przodu
16 X do tyłu 16 X do przodu	32 X do tyłu 32 X do przodu
32 X do tyłu 32 X do przodu	64 X do tyłu 64 X do przodu

Naciśnij przycisk **OK** lub ▶ aby wznowić normalne odtwarzanie.

7.4 Powiększanie obrazu

Funkcja ta umożliwia powiększenie i przesuwanie obrazu. Kilkukrotnie naciśnięcie przycisku **ZOOM** umożliwia wybór następujących opcji powiększenia:

7.5 Wyciszenie

Naciśnij przycisk **MUTE**, aby wyciszyć głośność odtwarzacza.
Naciśnij ponownie przycisk **MUTE**, aby wyłączyć wyciszenie.

7.6 Powtarzanie fragmentu A - B

Aby powtórzyć fragment tytułu lub odtwarzać go w pętli:

- W wybranym momencie rozpoczęcia naciśnij przycisk **A-B**.
> Na ekranie zostanie wyświetlona litera ◊ A.
- W wybranym momencie zakończenia naciśnij ponownie przycisk **A-B**.
> Na wyświetlaczu zostanie wyświetlona litera ◊ AB i rozpocznie się powtórne odtwarzanie fragmentu.
- Naciśnij ponownie przycisk **A-B**, aby zakończyć działanie funkcji

7.7 Opcje

Naciśnij klawisz klawisz **Options (Opcje)**, aby uzyskać dostęp do następujących funkcji odtwarzania:

Disc Type (Rodzaj płyty)	Key y (Objaśnienie)
VCD	No function (Brak funkcji)
DVD	Angle (Kąt)
MP3	Repeat 1 (Powtórz 1), repeat all (powtórz wszystkie), repeat off (wyłącz powtarzanie)
CD	Repeat 1 (Powtórz 1), repeat all (powtórz wszystkie), repeat off (wyłącz powtarzanie)
JPEG	Repeat all(Powtórz wszystkie)

Skorzystaj z klawiszy 0-9 i **OK**., aby wprowadzić określone ustawienia.

7.8 Regulacja głośności

- W czasie odtwarzania naciśnij na pilocie zdalnego sterowania klawisz ▲/▼ lub na odtwarzaczu przycisk VOL + lub -, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

8 Funkcje specjalne płyt DVD

Sprawdzanie zawartości płyt DVD-Video: Menus.
Płyta może zawierać wyboru tytułów i rozdziałów.
Funkcja menu płyty DVD pozwala na wybór opcji z tych menu.
Naciśnij odpowiedni klawisz numeryczny lub zaznacz opcję za pomocą klawiszy ▲, ▼, ◀, ▶ a następnie naciśnij przycisk **OK**.

8.1 Menu płyty

Naciśnij przycisk **MENU**. Menu może zawierać np. kąty widzenia kamery, język ścieżki dźwiękowej i napisów dialogowych oraz rozdziały w tytule.

8.2 Angle (film DVD)

- Naciskaj kolejno klawisz **OPTIONS (OPCJE)**, aby wybrać **ANGLE (KĄT)**.
- Naciskaj kolejno klawisz **OPTIONS (OPCJE)**, dopóki nie zostanie uzyskany wymagany kąt widzenia.
- Aby przywrócić oglądanie pod normalnym kątem, naciskaj kilkukrotnie klawisz **OPTIONS (OPCJE)**, dopóki na ekranie nie zostanie wyświetlony komunikat dotyczący kąta.

8.3 Zmiana języka

- Naciśnij przycisk **AUDIO**. Jeśli na płycie dostępne są różne opcje języka, zostaną one wyświetlone na ekranie.
- Naciśnij kilkukrotnie przycisk **AUDIO**, aby wybrać odpowiedni język.

8.4 Napisy

- Naciśnij przycisk **SUBTITLES**. Jeśli na płycie dostępne są różne opcje napisów dialogowych, zostaną one wyświetlone na ekranie.
- Naciśnij kilkukrotnie przycisk **SUBTITLES** aby wybrać odpowiedni opcję napisów dialogowych.

9 Obsługa EKRANU

Klawisz DISPLAY (EKRAN) dostarcza w czasie pracy informacji o odtwarzaniu.
Informacje obejmują:

- Czas, który upłynął
- Czas pozostały
- Numer rozdziału / ścieżki

Które przy będą wyświetlane różne informacje

1 Naciskaj kolejno klawisz **DISPLAY (EKRAN)**, aby wyświetlić inne informacje.
2 Naciskaj kolejno klawisz **DISPLAY (EKRAN)**, aby opuścić tryb DISPLAY (EKRAN).

10 Funkcje w menu SETUP

Menu **SETUP** umożliwia indywidualne dostosowanie ustawień odtwarzania. Zaznacz wybraną opcję za pomocą klawiszy ▲, ▼, ◀, ▶, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

1 Naciśnij przycisk **SETUP.** Zostanie wyświetlena lista funkcji.
2 Zaznacz wybraną opcję za pomocą klawiszy ▲/▼.
3 Naciśnij przycisk ▶ aby przejść do wybranej opcji **OK**, aby:

GENERAL (INFORMACJE OGÓLNE)	wybór ekranu i innych opcji
VIDEO (WIDEO)	wybór wyjścia TV
AUDIO	wybór opcji audio

3 Naciśnij przycisk ▶ aby przywrócić dokonywanie ustawień lub wróć cię na poprzedni poziom menu.
4 Naciśnij przycisk **SETUP**, aby zamknąć menu.

10.1 General (Ogólne)

Po podświetleniu ustawienia kursorem naciśnij przycisk **OK**, aby:

Language (język)	wybór języka wyświetlenia na ekranie
Ustawienia PBC	wł- włączenia/wyłączenia PCB
Partenal (Kontrola rodzicielska)	wybór opcji kontroli rodzicielskiej
Password (Hasło)	ustawianie hasła (domyślne: 1369)
Restore (Odtwórz)	przywraca ustawienia fabryczne

Naciśnij przycisk ◀ aby przywrócić dokonywanie ustawień lub wróć na poprzedni poziom menu.

10.2 Video

Po podświetleniu ustawienia kursorem naciśnij przycisk **OK**, aby:

TV Display (Ekran TV)	ustawianie wskaźnika proporcji ekranu TV
TV Standard (Standardowy system telewizyjny)	ustawienie formatu wyjściowego sygnału dla systemu 1 minuty.
Brightness (Jasność)	ustawienie poziomu jasności ekranu
Color (Kolor)	ustawienie głębi koloru ekranu

Naciśnij przycisk ◀ aby przywrócić dokonywanie ustawień lub wróć na poprzedni poziom menu.

10.3 Audio

Po podświetleniu ustawienia kursorem naciśnij przycisk **OK**, aby:

Dolby	Wybór opcji dekodowania Dolby
Dolby Digital	Wybór opcji dźwięku Dolby Digital

Naciśnij przycisk ◀ aby przywrócić dokonywanie ustawień lub wróć na poprzedni poziom menu.

11 Rozwiązywanie problemów

W przypadku nieprawidłowego działania odtwarzacza DVD-Video należy najpierw sprawdzić poniższa listę kontrolną. Być może coś zostało przeoczone..

OSTRZEŻENIE! Urządzenia nie należy samodzielnie naprawiać, gdyż spowoduje to unieważnienie gwarancji. W przypadku zaistnienia problemu, przed oddaniem odtwarzacza do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Jeżeli pomimo tego problemu nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem.

Problem	Rozwiązanie
Brak zasilania	• Sprawdź, czy obie wtyczki przewodu zasilającego są dobrze podłączone. Sprawdź, czy gniazdo sieci elektrycznej jest pod napięciem, podłączając do niego inne urządzenie elektryczne. • Sprawdź, czy akumulator jest poprawnie włożony. • Sprawdź, czy zasilacz samochodowy jest poprawnie podłączony.
Zakłócenia obrazu	• Sprawdź, czy na powierzchni płyty nie ma odcisków palców, i wytrzyj ją miękką ściereczką, przecierając prostymi ruchami od środka do krawędzi. • Czasami mogą występować niewielkie zniekształcenia obrazu. Nie oznaczają one usterki urządzenia.
Całkowicie obraz / brak koloru na ekranie telewizora	Położenie przełącznika NTSC/PAL może zniekształcony być niewłaściwe. Dopasuj ustawienie systemu telewizyjnego do ustawienia odtwarzacza.
Brak dźwięku	Sprawdź połączenia audio. W przypadku korzystania ze wzmacniacza HiFi sprawdź, czy działa z innym źródłem dźwięku.
Nie można odtworzyć płyty	• Płyta musi być włożona etykietą do góry • Wyczyść płytę. • Wypróbuj inną płytę, aby sprawdzić, czy nieodtwarzana płyta nie jest uszkodzona.
Odtwarzacz nie reaguje na sygnały z pilota	Skieruj pilota bezpośrednio na czujnik sygnałów zdalnego sterowania z przodu odtwarzacza. Usuń przeszkody znajdujące się na drodze sygnału. Sprawdź lub wymień baterie.
Zniekształcony lub czarno-biały obraz z płyty DVD lub Video CD	Płyta musi być sformatowana zgodnie ze standardem używanego telewizora (PAL/NTSC).
Brak sygnału na wyjściu cyfrowego sygnału audio	• Sprawdź poprawność połączeni.
Odtwarzacz nie reaguje na wszystkie polecenia sterowania	• Funkcje nie są dozwolone przez płytę. • Zapoznaj się z instrukcjami odtwarzania podanymi we wkładce do płyty.
Odtwarzacz jest rozgrzany	Przy dłuższym korzystaniu odtwarzacz nagrzewa się. Jest to całkowicie normalne.
Wyświetlacz ciemnieje się po odłączeniu zasilacza	Urządzenie ogranicza zużycie energii, aby spełniać dyrektywy dotyczące zużycia energii. Wyreguluj jasność za pomocą funkcji **SETUP**.

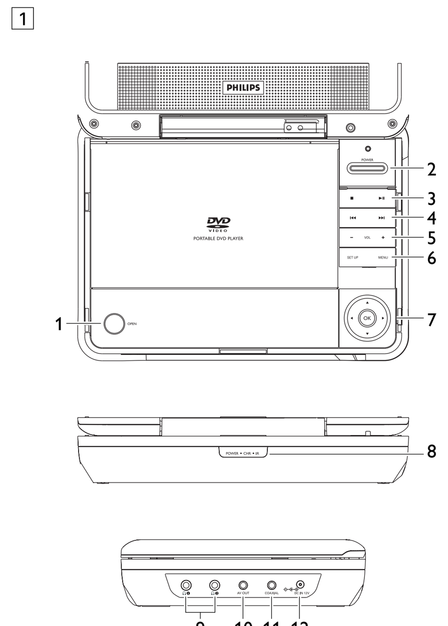
Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

Zestaw spełnia wymogi Unii Europejskiej odnośnie poziomu zakłóceń radiowych.

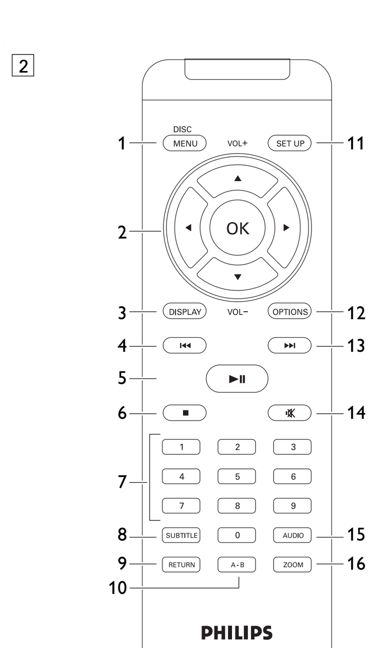
12 Parametry techniczne

Wymiar

1



2



MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás
A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem!
A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja.

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia
A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ....DC 12V 1.5A

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg ....0.86kg / 1.89lb
Befoglaló méretek
szélesség ....203 mm
magasság ....150 mm
mélység ....405 mm

Slovensky

Obsah

1 Ovládacie prvky a funkčné komponenty
1.1 Ovládacie prvky hlavnej jednotky
1.2 Predná strana prehrávača
1.4 Pravá strana prehrávača
1.5 Diaľkové ovládanie
2 Úvod
2.1 Váš prenosný DVD prehrávač
2.2 Rozbalenie
2.3 Umiestnenie
2.4 Formáty prehrávateľných diskov
2.4.1 DVD-Video
2.4.2 Video CD
2.4.3 Audio CD / MP3 CD
2.4.4 CD s JPEG súbormi
3 Všeobecné informácie
4 Prípravy
4.1 Napájací zdroj
4.1.1 Používanie AC / DC adaptéra
4.1.2 Používanie adaptéra v aute
4.1.3 Napájanie diaľkového ovládania
4.1.4 Vkladanie a nabíjanie batérie*
4.1.5 Vyberanie batérie
4.2 Pripojenia
4.2.1 Pripojenie slúchadiel
4.2.2 Pripojenie ďalšieho zariadenia
4.2.3 AV OUT
4.2.4 Digital Audio Out
5 Všeobecné informácie
5.1 Informácie v tejto príručke
5.2 Používanie diaľkového ovládania
5.3 Ovládanie menu
6 Základné funkcie
6.1 Nastavenia jazyka
6.2 Načítanie disku a zapnutie
6.3 Prehrávanie DVD diskov
6.4 Prehrávanie audio alebo video CD diskov
6.5 Prehrávanie MP3 diskov
6.6 Prehrávanie JPEG diskov
7 Všeobecné funkcie
7.1 Presun na ďalší titul / stopu / kapitolu
7.2 Pozastavenie prehrávania
7.3 Vyhľadávanie
7.4 Približovanie
7.5 Stlmiť
7.6 Opakovať A - B
7.7 Možnosti
7.8 Ovládanie hlasitosti
8 Špeciálne funkcie DVD
8.1 Menu disku
8.2 Angle (Uhol) (DVD film)
8.3 Zmena jazyka
8.4 Titulky
9 Prevádzka displeja
10 SETUP operácie
10.1 General (Všeobecne)
10.2 Video
10.3 Audio (Zvuk)
11 Riešenie problémov
12 Technické údaje

1 Ovládacie prvky a funkčné komponenty

1.1 Ovládacie prvky hlavnej jednotky (pozrite si obrázok 1)

1 OPEN (OTVORIŤ) Otvorí dvierka disku na vloženie alebo vybratie disku
2 POWER (NAPÁJANIE) On (Zapnutie) / off (vypnutie) prehrávača
3 ■ Stlačte raz na zastavenie prehrávania a uloženie v polohe zastavenia. Stlačte dvakrát na zastavenie prehrávania
▶II Start (Spustenie) / pause (pozastavenie prehrávania) / resume playback (pokračovanie v prehrávaní)
4 ◀◀ / ▶▶ Vyhľadávanie dozadu (◀◀) alebo vyhľadávanie dopredu (▶▶)
5 - VOL + Ovládanie hlasitosti
6 SETUP (NASTAVENIE) Vstúpite do ponuky **SETUP (NASTAVENIE)**
MENU (PONUKA) Zobrazí stránku **MENU (PONUKA)**
7 ▲, ▼, ◀, ▶ Kurzor up (nahor)/ down (nadol)/ left (doľava)/ right (doprava)
OK Potvrdí výber

1.2 Predná strana prehrávača (pozrite si obrázok 1)

8 POWER/CHG/IR Indikátor napájania a nabíjania/snímač diaľkového ovládania

1.4 Pravá strana prehrávača (pozrite si obrázok 1)

9 PHONE 1 & 2 Konektor slúchadiel
10 AV OUT Výstupný konektor audio/video
11 COAXIAL Výstupný konektor digitálneho zvuku
12 DC IN 12V Konektor výstupného napájania

1.5 Diaľkové ovládanie (pozrite obrázok 2)

1 DISC/MENU Zobrazí stranu **DISC MENU**
2 ▲, ▼, ◀, ▶ Kurzor up (nahor)/ down (nadol)/ left (doľava)/ right (doprava)
OK Potvrdí výber
VOL+ / - Ovládanie hlasitosti
3 DISPLAY (ZOBRAZIŤ) Zobrazenie informácií
4 ◀◀ Jedným stlačením preskočíte na predchádzajúcu kapitolu, stopu alebo titul. Stlačte a podržte stlačené pre rýchle vyhľadávanie smerom dozadu.
5 ▶II Start (Spustenie) / pause (pozastavenie prehrávania) / resume playback (pokračovanie v prehrávaní)
6 ■ Stlačte raz na zastavenie prehrávania a uloženie polohy zastavenia. Stlačte dvakrát na zastavenie prehrávania
7 0 - 9 Numerická klávesnica
8 SUBTITLE (TITULKY) Volič jazyku titulkov
9 RETURN (NÁVRAT) Pre stranu ponuky VCD
10 A - B Na opakovanie alebo slučkové prehrávanie sekvencie v titule
11 SETUP (NASTAVENIE) Vstúpite do ponuky **SETUP (NASTAVENIE)**
12 OPTIONS (MOŽNOSTI) Prístup k dodatočným funkciám
13 ▶▶ Jedným stlačením preskočíte na nasledujúcu kapitolu, stopu alebo titul. Stlačte a podržte stlačené pre rýchle vyhľadávanie smerom dopredu.
14 🔇 Stlmenie hlasitosti prehrávača
15 AUDIO (ZVUK) Volič jazyka zvuku
16 ZOOM (ZVÄČŠIŤ) Zväčšenie obrazu videa

POZOR!
Ak budete ovládacie gombíky používať inakšie ako je uvedené v tomto návode na použitie, ak vykonáte iné nastavenia alebo aplikujete iné postupy než aké sú v návode uvedené, vystavíte sa nebezpečenstvu škodlivého ožiarenia alebo môže dôjsť k inej neočakávanej udalosti.

2 Úvod

2.1 Váš prenosný DVD prehrávač

Váš prenosný DVD prehrávač prehrá digitálne video disky, ktoré sa zhodujú s univerzálnym štandardom DVD Video. Vychutnáte si s ním filmy v plnej dĺžke, s kvalitným verným obrazom ako v kine a stereo alebo viackanálovým zvukom (v závislosti na disku alebo nastavení prehrávania).
Jedinečné funkcie DVD-Video, ako je výber jazykov zvukovej stopy a rozličné uhly kamery (opäť v závislosti na disku), sú všetky zahrnuté. A navyše, rodičovský zámok vám umožní rozhodovať o tom, ktoré disky môže pozerať vaše dieťa. Zistíte, že váš prehrávač je s OSD menu v kombinácii s diaľkovým ovládaním jednoduchý na obsluhu.

2.2 Rozbalenie

Najprv skontrolujte obsah balenia podľa nižšie uvedeného zoznamu:
- Prenosný DVD prehrávač
- Adaptér do auta (12V) (AY4128)
- Audio / Video kábel
- Záručný list
- Diaľkové ovládanie (AY5507)
- AC adaptér (AY4127)
- Užívateľský manuál
- Nabíjateľná batéria (AY4390)

2.3 Umiestnenie

- Prehrávač umiestňujte na pevný rovný podklad.
- Nevystavujte ho domácim zdrojom tepla a priamemu slnečnému svetlu.
- Ak prehrávač nečíta správne CD/DVD disky, skúste pred jeho odovzdaním do opravy očistiť šošovky bežne dostupným čistiacim CD/DVD diskom. Iné spôsoby čistenia môžu poškodiť šošovky.
- Aby ste predišli usádzaniu prachu na šošovkách, zatvárajte vždy lôžko disku.
- Šošovky sa môžu pri náhlom prechode zo zimy do tepla zakaliť. Potom nie je možné prehrávať CD/DVD. Nechajte prehrávač v teplom prostredí až kým sa vlhkosť neodparí.

2.4 Formáty prehrávateľných diskov

Okrem DVD-Video diskov je možné prehrávať aj všetky Video CD a audio CD (vrátane CDR, CDRW, DVD±R a DVD±RW).

2.4.1 DVD-Video

V závislosti na obsahu disku (film, videoklipy, seriály, atď.) môžu tieto disky obsahovať jeden alebo viac titulov a každý z nich môže mať jednu alebo viaceré kapitoly. Aby bol váš prístup na disk jednoduchý a pohodlný, prehrávač umožňuje presúvať sa medzi titulmi a taktiež medzi kapitolami.

2.4.2 Video CD

V závislosti na obsahu disku (film, videoklipy, seriály, atď.) môžu tieto disky obsahovať jednu alebo viac stôp a stopy môžu mať jeden alebo viac indexov, tak ako je to vyobrazené na obale disku. Aby bol váš prístup na disk jednoduchý a pohodlný, prehrávač umožňuje presúvať sa medzi stopami a medzi indexmi.

2.4.3 Audio CD / MP3 CD

Disky Audio CD / MP3 CD obsahujú len zvukové stopy. Môžete ich vhodným spôsobom prehrávať v stereo systéme pomocou tlačidiel na diaľkovom ovládaní a/alebo na prístroji.

2.4.4 CD s JPEG súbormi

Na tomto prehrávači si môžete taktiež prezerať statické JPEG fotografie.

3 Všeobecné informácie

Zdroje napájania

Tento prístroj je napájaný priloženým AC adaptérom alebo nabíjateľnou batériou.
- Skontrolujte, či je vstupné napätie AC adaptéra zhodné s napätím v miestnej elektrickej sieti. V opačnom prípade sa môže AC adaptér a prístroj poškodiť.
- Aby ste predišli elektrickému úderu, nechytajte AC adaptér mokrými rukami.
- Ak pripájate adaptér napájania v aute (zapaľovač), skontrolujte či je vstupné napätie adaptéra zhodné s napätím v aute.
- Ak nepoužívate prístroj dlhší čas, odpojte AC adaptér z elektrickej zásuvky alebo vyberte batériu.
- Pri vyťahovaní AC adaptéra ho držte za zástrčku. Neťahajte za kábel napájania.

Vždy používajte dodaný AC/DC adaptér (AY4127).

Bezpečnosť a údržba

- Nerozoberajte prístroj, laserové žiarenie je zraku nebezpečné. Všetky opravy by mal vykonávať kvalifikovaný servisný personál.
- Pri poliatí prístroja tekutinou alebo prieniku cudzích predmetov do neho odpojte AC adaptér.
- Predchádzajte pádu prístroja alebo silným nárazom, môžu spôsobiť nefunkčnosť prístroja.

Bezpečnosť pri počúvaní
Počúvajte pri miernej hlasitosti.
- Používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch. Tento produkt dokáže produkovať zvuky v decibelových rozsahoch, ktoré môžu spôsobiť u bežnej osoby stratu sluchu, a to aj pri vystavení netrvajúcom ani jednu minútu. Vyššie decibelové rozsahy sú určené pre osoby, ktoré už trpia čiastočnou stratou sluchu.
- Zvuky môžu byť klamlivé. Po čase sa "komfortná úroveň" vášho sluchu prispôsobí na vyššie hlasitosti zvuku. Takže po dlhodobom počúvaní môžete to, čo znie "normálne" v skutočnosti byť nahlas a škodlivé pre váš sluch. Aby ste sa pred týmto stavom uchránili, nastavte hlasitosť na bezpečnú úroveň skôr, ako sa jej prispôsobí váš sluch a nechajte ju na tejto úrovni.

Vytvorenie bezpečnej úrovne hlasitosti:
- Nastavte ovládanie hlasitosti na nízke nastavenie.
- Pomaly zvyšujte zvuk, kým ho nebudete počuť komfortne a jasne bez rušenia.

Počúvajte primeranú dobu:
- Dlhodobé vystavenie sa zvuku, a to aj pri normálnych "bezpečných" úrovniach môže tiež spôsobiť stratu sluchu.
- Svoje vybavenie používajte rozumne a doprajte si príslušné prestávky v počúvaní.

Dodržujte nasledujúce smernice, keď používate vaše slúchadlá.
- Počúvajte pri rozumných hlasitostiach počas rozumnej doby trvania.
- Dávajte si pozor, aby ste neupravili hlasitosť, keď sa jej prispôsobí váš sluch.
- Nedávajte hlasitosť naplno až tak, že nepočujete, čo sa deje okolo vás.
- V potenciálne nebezpečných situáciách musíte byť opatrní alebo dočasne prestať produkt používať.
- Slúchadlá nepoužívajte počas prevádzky motorového vozidla, bicyklovania, skateboardovania atď.; môže to spôsobiť nebezpečné situácie v cestnej doprave a na mnohých miestach je to zakázané.
- Dôležité (pre modely s pribalenými slúchadlami): Philips zaručuje súlad maximálneho zvukového výkonu svojich audioprehrávačov stanoveného príslušnými regulačnými orgánmi iba v prípade, že sú používané s originálnymi slúchadlami, dodávanými s produktom. V prípade, že je potrebné slúchadlá vymeniť, odporúčame obrátiť sa na vášho predajcu, aby ste dostali taký istý model, aký bol pôvodne dodaný firmou Philips.
- Bezpečnosť dopravnej prevádzky: zariadenie nepoužívajte počas riadenia vozidla alebo jazdy na bicykli, pretože môžete spôsobiť dopravnú nehodu.
- Nevystavujte nadmernému teplu spôsobenému vykurovacími zariadeniami alebo priamym slnečným svetlom.
- Tento produkt nie je vodotesný: zabráňte ponoreniu prehrávača do vody. Voda vnikajúca do produktu môže spôsobiť vážne poškodenie.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, čpavok, benzén alebo abrazívne častice, pretože môžu poškodiť povrchovú úpravu prehrávača.
- Nie narażać urządzenia na kontakt z kapiącą lub pryskającą wodą. Nie stawiać niebezpiecznych przedmiotów (np. naczyń wypełnionych wodą, zapalonych świeczek) na urządzeniu.
- Nikdy sa nedotýkajte optiky prístroje, na obrázku označenej!

Ak používate prehrávač nepretržite po dlhšiu dobu, povrch sa prehrieva. To nie je nezvyčajné.

Starostlivosť o disky

- Nelepte na disk papier ani pásku.
- Disky chráňte pred priamym slnečným svetlom a zdrojmi tepla.
- Po prehrávaní odkladajte disky do obalu.
- Disky čistite jemnou bezprachovou tkaninou smerom zo stredu k okrajom..

O manipulácii s obrazovkou LCD

Obrazovka LCD sa vyrába pomocou technológie s vysokou presnosťou. Na obrazovke LCD však niekedy môžete vidieť neustále zobrazené malé čierne a/alebo jasné body (červené, modré, zelené). Je to normálny výsledok výrobného procesu a neznamená poruchu.

Ochrana životného prostredia

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Urobili sme všetko preto, aby obal mohol byť rozdelený na rovnorodé materiály: kartón, PS, PE a PET.
Prístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu spracovať, keď demontáž vykonáva špeciálne vybavená odborná firma. Obalové materiály, vyčerpané napájacie články a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do vhodných nádob na odpadky.

Informácie o autorských právach

Všetky obchodné alebo ochranné známky patria ich príslušným vlastníkom.
Vo Veľkej Británii a v určitých krajinách si kopírovanie materiálov chránených autorským právom môže vyžadovať povolenie vlastníkov autorských práv.

Likvidácia tohto produktu

Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť.
Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že tento produkt pokrýva Európska smernica 2002/96/EC
Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov.
Postupujte podľa miestnych pravidiel a nevyhadzujte tento produkt do bežného odpadu z domácnosti. Správnou likvidáciou starého produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

4 Prípravy

4.1 Napájací zdroj

4.1.1 Používanie AC / DC adaptéra

Pripojte dodaný adaptér k prístroju a prívodu energie (viď obrázok).

TIP Aby ste predišli poškodeniu prehrávača, tak ho pred pripojením alebo odpojením sieťového adaptéra vypnite.

4.1.2 Používanie adaptéra v aute

Pripojte dodaný adaptér do auta k prístroju a k zásuvke zapaľovača v aute.

TIP
- Aby ste zabránili poškodeniu prehrávača, tak ho pred pripojením alebo odpojením adaptéra vypnite.
- Ak pripájate adaptér napájania v aute (zapaľovač), skontrolujte či je vstupné napätie adaptéra zhodné s napätím v aute.

4.1.3 Napájanie diaľkového ovládania

1 Otvorte kryt batérie. Odstráňte ochranný umelohmotný obal (len pred prvým použitím).
2 Vložte 1 lítiovú batériu 3V, typ CR2025. Potom zatvorte kryt..

POZOR!
- Batérie obsahujú chemické látky, preto by sa mali riadne znehodnotiť.
- Pri nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Vymeňte iba za rovnaký alebo ekvivalentný typ.
- Nesprávne používanie batérie môže spôsobiť vytečenie elektrolytu a koróziu krytu alebo spôsobiť prasknutie batérie.
- Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte napájacie články z prístroja.
- Chloristan - môže sa na neho vzťahovať špeciálne zachádzanie. Pozrite si lokalitu www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

4.1.4 Vkladanie a nabíjanie batérie*

1 Vypnite prístroj. Vložte batériu ako znázorňuje obrázok.
2 Pripojte dodaný adaptér k prístroju a prívodu energie (viď obrázok). Nabíjajte dovtedy, kým červený indikátor nezhasne (približne 3 - 4 hodín pri nabíjaní vo vypnutom prístroji).

TIP
- Je normálne, že batéria sa počas nabíjania zohrieva.
- Keď je napájanie z batérií takmer vybité, tak sa na obrazovke zobrazí (**"Battery low"**).

4.1.5 Vyberanie batérie

1 Vypnite prístroj.
2 Odpojte AC adaptér.
3 Prevráťte prehrávač lícom nadol.
4 Zatlačte nadol západku batérie ❶.
5 Vyberte batériu ako je znázornené na obrázku ❷ ❸.

** Nabíjateľné batérie umožňujú len obmedzený počet nabití. Po určitej dobe ich bude potrebné vymeniť. Životnosť batérií a počet nabití sa môžu odlišovať v závislosti od spôsobu používania a použitých nastavení.*

4.2 Pripojenia

4.2.1 Pripojenie slúchadiel

Pripojte slúchadlá do konektora 🎧 **1** alebo 🎧 **2** na vašom prístroji.

4.2.2 Pripojenie ďalšieho zariadenia

- Pred pripájaním každého ďalšieho zariadenia vypnite prístroj.
- Prehrávač možno pripojiť k TV alebo zosilňovaču kvôli prehrávaniu DVD alebo karaoke.

Biely
Červený
Žltý

4.2.3 AV OUT

Prehrávač možno pripojiť k TV.

4.2.4 Digital Audio Out

Žltý

TIP
- Pre digitálny zvukový výstup možno použiť aj konektor **COAXIAL**.
- Preštudujte si prosím užívateľskú príručku pripájaného zariadenia kvôli informáciám o pripojení.
- Prehrávač podporuje televízne súpravy NTSC, PAL a AUTO.

5 Všeobecné informácie

5.1 Informácie v tejto príručke

Táto príručka poskytuje základné informácie o používaní tohto DVD prehrávača. Niektoré DVD disky sú vyrobené spôsobom, ktorý vyžaduje špecifické používanie alebo umožňujú počas prehrávania len obmedzené možnosti. V takých prípadoch nemôže prehrávač reagovať na všetky prevádzkové príkazy. Pri výskyte takýchto javov si prosím preštudujte pokyny na obale disku.
Ak sa na obrazovke objaví ⊘ operácia nie je povolená prehrávačom alebo diskom.

5.2 Používanie diaľkového ovládania

- Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky operácie možno vykonávať diaľkovým ovládaním. Diaľkové ovládanie vždy nasmerujte priamo na prehrávač. Uistite sa, že v ceste infračerveného lúča nie sú žiadne prekážky.
- Ak sú na prístroji zodpovedajúce tlačidlá, možno ich tiež použiť.

5.3 Ovládanie menu

- Váš prehrávač má intuitívny navigačný systém v menu, ktorý vás bude sprevádzať rôznymi nastaveniami a operáciami.
- Na zapnutie / vypnutie príslušných operácií použite funkčné tlačidlá.
- Na pohyb v ponukách použite tlačidlo ▲, ▼, ◀, ▶ .
- Výber potvrďte stlačením tlačidla **OK**.

6 Základné funkcie

6.1 Nastavenia jazyka

Prednastavený jazykom OSD menu je angličtina. V OSD menu prehrávača si môžete vybrať z jazykov: Angličtina, Francúzština, Španielčina, Nemčina.

Krajiny	Možnosti jazyka
Európa	Anglicky, Francúzsky, Nemecky
Amerika	Anglicky, Francúzsky, Španielsky

1 Stlačte spínač **POWER (NAPÁJANIE)**, aby ste prehrávač zapli.
2 Menu nastavenia zapnete stlačením **SETUP**.
3 Zvoľte **GENERAL SETUP** a stlačte **OK**.
4 Posuňte sa, vyberte **LANGUAGE** a stlačte ▶ pre výber možnosti jazyka OSD.
5 Zvoľte preferovaný jazyk a stlačte **OK**.

6.2 Načítanie disku a zapnutie

1 Stlačte **OPEN** pre otvorenie lôžka disku.
2 Vložte váš disk menovkou nahor (taktiež ak je vložený obojstranný disk). Skontrolujte, či je disk v priehlbine položený správne.
3 Mierne zatlačte pre zatvorenie lôžka
4 Stlačte spínač **POWER (NAPÁJANIE)**, aby ste prehrávač zapli.

TIP V priebehu prehrávania je počuť mierny mechanický šum.

6.3 Prehrávanie DVD diskov

1 Vložte disk.
2 Zatvorte dvere.
3 Zapnite prehrávač.
> *Prehrávanie sa spustí automaticky.*

Na obrazovke je znázornený typ načítaného disku. Disk vás môže vyzvať k výberu položky z menu. Na označenie vášho výberu použite klávesy ▲, ▼, ◀, ▶ a stlačte **OK**.

Pretože je pri DVD diskoch obvyklé, že boli vydané v rôznom čase v rôznych regiónoch, všetky prehrávače majú regionálne kódy a disky môžu mať voliteľne regionálny kód. Ak sa načíta v prehrávači disk s rozdielnym regionálnym kódom, na obrazovke uvidíte poznámku o regionálnom kóde. Disk sa neprehrá a mal by byť vybratý.

6.4 Prehrávanie audio alebo video CD diskov

- Po zapnutí, vložení disku a zatvorení lôžka sa na obrazovke zobrazí typ načítaného disku ako aj informácia o obsahu disku.
- Pri prehrávaní diskov VCD s MTV/Karaoke sa skladba vyberie stlačením klávesov s číslami (0~9) a stlačením tlačidla ▶ alebo **OK** sa skladba prehrá. Do ponuky výberu sa vrátite stlačením tlačidla **RETURN**.

6.5 Prehrávanie MP3 diskov

Nasledovné funkcie prehrávania sú dostupné pri CD diskoch s MP3. Ďalšie informácie získate preštudovaním príslušných častí. Ovládanie hlasitosti, preskakovanie stôp, vyhľadávanie, opakovanie, atď.
1 Na označenie vami zvoleného priečinka s hudbou použite klávesy ▲, ▼, ◀, ▶.
2 Stlačte **OK** sa skladba prehrá.

6.6 Prehrávanie JPEG diskov

1 Na označenie vami zvoleného priečinka s obrázkami použite klávesy ▲, ▼, ◀, ▶.
2 Stlačte **OK** alebo ▶II.

Používajte celú obrazovku, zobrazuje zvyšok JPEG súborov (jeden za druhým) umiestnených v aktuálne zvolenom priečinku.
- Na otočenie obrázka použite ◀, ▶.
- Na prevrátenie nahor alebo nadol použite ▲.
- Na prevrátenie doľava alebo doprava použite ▼.
- Stlačením tlačidla **MENU** v priebehu prezentácie sa vrátite späť na obrazovku priečinkov.
- Ak chcete prejsť na skupinovú ukážku, stlačte tlačidlo ■.
- Pomocou ▲, ▼, ◀, ▶ zvýraznite obrázok ukážky a získate prístup k funkciám na obrazovke.

Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky tu opísané operácie sú založené na používaní diaľkového ovládania

7 Všeobecné funkcie

7.1 Presun na ďalší titul / stopu / kapitolu

Ak disk obsahuje viac ako jeden titul alebo stopu, môžete sa presunúť na ďalší titul / stopu / kapitolu takto:
- Stlačte počas prehrávania na chvíľu ▶▶ pre výber ďalšieho titulu / skladby / kapitoly.
- Stlačte počas prehrávania na chvíľu ◀◀ pre krok späť na predošlý titul / stopu / kapitolu.
- Ak chcete ísť priamo na nejaký titul, skladbu alebo kapitolu, zadajte zodpovedajúce číslo pomocou kláves s číslami (0-9) a stlačte **OK**.

7.2 Pozastavenie prehrávania

- Stlačte ▶II na pozastavenie prehrávania.
- Opätovne stlačte ▶II na pokračovanie v normálnom prehrávaní.

7.3 Vyhľadávanie

Stlačte a podržte stlačené ◀◀/▶▶ pre nasledujúce možnosti vyhľadávania smerom dozadu:

CD, MP3		VCD, DVD	
◀◀	▶▶	◀◀	▶▶
2 X dozadu	2 X dopredu	2 X dozadu	2 X dopredu
4 X dozadu	4 X dopredu	8 X dozadu	8 X dopredu
8 X dozadu	8 X dopredu	16 X dozadu	16 X dopredu
16 X dozadu	16 X dopredu	32 X dozadu	32 X dopredu
32 X dozadu	32 X dopredu	64 X dozadu	64 X dopredu

Stlačte **OK** alebo ▶ pre pokračovanie v normálnom prehrávaní.

7.4 Približovanie

Funkcia približovania vám umožňuje zväčšiť obraz videa a posúvať zväčšeným obrazom. Stláčajte opakovane **ZOOM** pre výber nasledovných možností približovania

7.5 Stlmiť

Stlačte raz **MUTE** pre stlmenie hlasitosti prehrávača.
Stlačte **MUTE** znova pre vypnutie stlmenia.

7.6 Opakovať A - B

Ak chcete opakovať alebo prehrávať v slučke časť skladby:
- Stlačte **A - B** na vami zvolenom počiatočnom mieste;
> *Na obrazovke sa objaví* ⮌ *A*
- Na zvolenom konečnom bode stlačte opätovne tlačidlo **A-B**.
> *Na obrazovke sa objaví* ⮌ *AB a opakovanie časti sa začne.*
- Opätovne stlačte **A - B**, aby ste opustili danú časť.

7.7 Možnosti

Opakovane stlačte **Options (Možnosti)** pre nasledujúce funkcie prehrávania:

Disc Type (Typ disku)	Key (Tlačidlo)
VCD	No function (Žiadna funkcia)
DVD	Angle (Uhol)
MP3	Repeat 1 (Opakovať1), repeat all (opakovaťvšetky), repeat off (opakovanie vypnuté)
CD	Repeat 1 (Opakovať1), repeat all (opakovaťvšetky), repeat off (opakovanie vypnuté)
JPEG	Repeat all (Opakova všetky)

Použite 0-9 a **OK** na zadanie špecifických nastavení.

7.8 Ovládanie hlasitosti

- Počas prehrávania stlačte ▲/▼ na diaľkovom ovládaní alebo + vol - (zvýšenie alebo zníženie hlasitosti) na DVD prehrávači na zvýšenie alebo zníženie hlasitosti prehrávania.

8 Špeciálne funkcie DVD

Kontrola obsahu DVD-Video diskov: Ponuky.
Disk môže obsahovať ponuky výberu titulov a kapitol.
Funkcia menu DVD vám umožňuje vyberať z týchto ponúk. Stlačte príslušnú číselnú klávesu alebo použite klávesy ▲, ▼, ◀, ▶ pre označenie vášho výberu a stlačte **OK**.

8.1 Menu disku

Stlačte **MENU**. Menu môže obsahovať napríklad zoznam uhlov kamery, hovoreného jazyka, možnosti titulkov a kapitoly titulu.

8.2 Angle (Uhol) (DVD film)

- Opakovane stlačte **OPTIONS (MOŽNOSTI)**, aby ste vybrali možnosť **ANGLE (Uhol)**.
- Opakovane stlačte **OPTIONS (MOŽNOSTI)**, kým nedosiahnete vami požadovaný zorný uhol.
- Aby ste pokračovali na normálny zorný uhol, opakovane stlačte **OPTIONS (MOŽNOSTI)**, kým sa na obrazovke nezobrazí správa spojená so žiadnym uhlom.

8.3 Zmena jazyka

- Stlačte **AUDIO**. Ak aktuálny disk obsahuje voľby rozličných jazykov, objaví sa to na obrazovke.
- Stláčajte opakovane **AUDIO**, kým nedosiahnete požadovanú voľbu jazyka.

8.4 Titulky

- Stlačte **SUBTITLES**. Ak disk obsahuje rozličné titulky, objaví sa to na obrazovke. Stláčajte opakovane **SUBTITLES,** kým nedosiahnete požadovanú voľbu titulkov.

9 Prevádzka displeja

DISPLAY (DISPLEJA) poskytuje počas činností informácie o prehrávaní.
Informácie zahŕňajú:
- Uplynutý čas
- Zostávajúci čas
- Kapitola/čísla stôp

Odlišný disk zobrazí odlišné informácie.
1 Opakovane stlačte tlačidlo **DISPLAY (DISPLEJA)** na zobrazenie rôznych informácií.
2 Opakovane stlačte **DISPLAY (DISPLEJA)** na opustenie režimu DISPLAY (DISPLEJA).

Slovak republic
Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! chránte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

10 SETUP operácie

Ak chcete maximalizovať váš zážitok zo sledovania, pomocou **SETUP** vyladíte svoje nastavenia.
Na označenie vášho výberu použite klávesy ▲, ▼, ◀, ▶ a stlačte **OK**
1 Stlačte **SETUP**. Zobrazí sa zoznam funkcií.
2 Na označenie vášho výberu použite klávesy ▲/▼.
Keď kurzor zvýrazní tieto nastavenia, stlačte **OK**:

GENERAL (VŠEOBECNE)	Vyberie displej a iné možnosti
VIDEO	Vyberie TV výstup
AUDIO (ZVUK)	Vyberie možnosti zvuku

3 Stlačte ◀, pre zrušenie aktuálneho nastavenia alebo pre krok späť do predošlej úrovne menu.
4 Stlačte **SETUP** pre ukončenie.

10.1 General (Všeobecne)

Keď kurzor zvýrazní tieto nastavenia, stlačte **OK**:

Language (Jazyk)	Vyberie jazyky zobrazenia na obrazovke
PBC setting (Nastavenia PBC)	Vyberie zapnutie/vypnutie PBC
Parental (Rodičovská kontrola)	Výber rodičovských možností
Password (Heslo)	Nastavenie hesla (predvolené je 1369)
Restore (Obnoviť)	Obnovenie výrobných nastavení

Stlačte ◀, pre zrušenie aktuálneho nastavenia alebo pre krok späť do predošlej úrovne menu.

10.2 Video

Keď kurzor zvýrazní tieto nastavenia, stlačte **OK**:

TV Display (Zobrazenie TV)	Nastavenie pomeru strán TV obrazovky
TV Standard (TV norma)	Nastavenie formátu video výstupu na
Brightness (Jas)	Nastavenie úrovne jasu obrazovky
Color (Farba)	Nastavenie bohatosti farieb obrazovky

Stlačte ◀, pre zrušenie aktuálneho nastavenia alebo pre krok späť do predošlej úrovne menu.

10.3 Audio (Zvuk)

Keď kurzor zvýrazní tieto nastavenia, stlačte **OK**:

Dolby	Vyberte možnosti dekódovania Dolby
Dolby Digital	Vyberte možnosti digitálneho zvuku Dolby

Stlačte ◀, pre zrušenie aktuálneho nastavenia alebo pre krok späť do predošlej úrovne menu.

11 Riešenie problémov

Ak sa zdá, že DVD-Video prehrávač nefunguje, skontrolujte najprv tento zoznam. Môže sa stať, že ste niečo prehliadli.

UPOZORNENIE V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, pretože v tomto prípade stratíte právo na záruku. V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Ak sa Vám problém, na základe nami navrhovaného nepodarí vyriešiť, obráťte sa na predajcu alebo na servis.

Problém	Riešenie
Žiadne napájanie	• Skontrolujte, či sú správne zapojené zástrčky elektrickej siete. • Skontrolujte, či je v elektrickej zásuvke napätie zapojením iných spotrebičov do nej. • Skontrolujte, či je batéria vložená správne. • Skontrolujte, či je adaptér v aute zapojený správne.
Skreslený obraz	• Skontrolujte, či na disku nie sú odtlačky prstov a vyčistite ho pomocou jemnej tkaniny pohybmi od stredu k okraju. • Niekedy sa môže objaviť skreslenie obrazu. Nie je to závada.
Obraz je rušený/na TV obrazovke sa nezobrazujú farby	Môže byť nesprávne zvolené nastavenie NTSC/PAL. Skontrolujte, či je nastavenie TV rovnaké ako nastavenie prehrávača.
Žiadny zvuk	Skontrolujte pripojenie zvuku. Ak používate HiFi zosilňovač, skúste zapojiť iný zdroj zvuku.
Disk nemožno prehrať	• Skontrolujte, či je menovka disku smerom navrch. • Vyčistite disk. • Skontrolujte pomocou iného disku, či nebol poškodený.
Prehrávač nereaguje na príkazy z diaľkového ovládania	Nasmerujte diaľkové ovládanie priamo smerom na senzor v prednej časti prehrávača. V ceste signálu nesmú byť žiadne prekážky, ktoré ho môžu rušiť. Skontrolujte alebo vymeňte batérie.
Skreslený aleb čiernobiely obraz pri DVD alebo Video CD disku	Používajte len disky formátované podľa používaného TV prístroja (PAL/NTSC).
Žiadny zvuk na digitálnom výstupe	• Skontrolujte digitálne pripojenia.
Prehrávač nereaguje na všetky operačné príkazy	• Operácie nie sú diskom povolené. • Preštudujte si pokyny k prehrávaniu na obale disku.
Prehrávač sa zdá byť teplý	Ak používate prehrávač nepretržite po dlhšiu dobu, povrch sa prehrieva. To nie je nezvyčajné.
Displej sa stmaví, keď sa odpojí sieťové napájanie	Zariadenie šetrí energiu, aby zaistilo dlhší čas prehrávania s batériou. Je to normálne. Upravte jas pomocou funkcie **SETUP**.

Zestaw spełnia wymogi Unii Europejskiej odnośnie poziomu zakłóceń radiowych.

12 Technické údaje

Rozmery	20.2 x 14.9 x 4.0cm
Hmotnosť	0.86kg / 1.89lb
Napájací zdroj	DC 12V 1.5A
Prevádzková teplota	0 - 50°C (32 - 122°F)
Vlnová dĺžka lasera	DVD: 650-660nm CD/VCD: 784-796nm
Systém videa	NTSC / PAL / AUTO
Frekvenčný rozsah	20Hz - 20KHz ± 1dB
Výstupná	
Zvukový výstup (analógový zvuk)	Výstupná úroveň: 2V
Celkový odpor:	47KΩ
Výstupu videa:	Výstupná úroveň: 1Vp - p ± 20%
Celkový odpor:	75Ω

Spoločnosť PHILIPS si vyhradzuje právo na zmenu dizajnu a špecifikácií produktu bez predchádzajúceho upozornenia

Úpravy neschválené výrobcom môžu mať za následok zrušenie oprávnenia používateľa na používanie tohto zariadenia.

Všetky práva vyhradené.

Magyar

Tartalomjegyzék

1 Vezérlőegységek és funkcionális részek
1.1 A főegység vezérlőgombjai
1.2 A lejátszó eleje
1.4 A lejátszó jobboldala
1.5 Távvezérlés
2 Bemutatkozás
2.1 Az Ön hordozható DVD-lejátszója
2.2 Kicsomagolás
2.3 Elhelyezés
2.4 Lejátszható formátumok
2.4.1 DVD-Video
2.4.2 Video CD
2.4.3 Zenei CD / MP3 CD
2.4.4 JPEG fájlokat tartalmazó CD
3 Általános információk
4 Előkészületek
4.1 Tápellátás
4.1.1 Használat hálózati adapterrel
4.1.2 Használat gépkocsi adapterrel
4.1.3 A távvezérlő üzembe helyezése
4.1.4 Az akkumulátor csomag csatlakoztatása és töltése*
4.1.5 Az akkumulátor csomag eltávolítása
4.2 Csatlakozások
4.2.1 Fejhallgató csatlakoztatása
4.2.2 Külső eszközök csatlakoztatása
4.2.3 AV KIMENET
4.2.4 Digital Audio Out
5 Általános ismertetés
5.1 A kezelési kézikönyvről
5.2 A távvezérlő használata
5.3 Navigálás a menüben
6 Alapvető funkciók
6.1 Nyelv beállítás
6.2 Korong betöltése és bekapcsolás
6.3 DVD-korong lejátszása
6.4 Zenei vagy video CD korong lejátszása
6.5 MP3 korongok lejátszása
6.6 JPEG korongok lejátszása
7 Általános jellemzők
7.1 Ugrás másik számra / sávra / fejezetre
7.2 Lejátszás szüneteltetése
7.3 Keresés
7.4 ZOOM
7.5 Némítás
7.6 Ismétlés A - B
7.7 Beállítások
7.8 Hangerőszabályzás
8 Különleges DVD funkciók
8.1 Korong menü
8.2 Angle (Nézőszög) (DVD film esetén)
8.3 Nyelv módosítása
8.4 Feliratok
9 DISPLAY gomb funkciói
10 SETUP (beállítási) műveletek
10.1 General (Általános)
10.2 Video
10.3 Audio
11 Hibaelhárítás
12 Műszaki adatok

1 Vezérlőegységek és funkcionális részek

1.1 A főegység vezérlőgombjai (ld. az 1 ábrát)

1 OPEN (NYITÁS) Kinyitja a lemezajtót, hogy berakja vagy kivegye a lemezt
2 POWER (FŐKAPCSOLÓ) On (Be) / off (ki) kapcsolja a lejátszót
3 ■ Nyomja meg egyszer a lejátszás megállításához és leállított zene állapotának tárolásához. Nyomja meg kétszer a lejátszás megállításához
▶II Start (Lejátszás elindítása) / pause (pillanatállj)/ resume playback (lejátszás folytatása)
4 ◀◀ / ▶▶ Visszafele keres (◀◀) vagy előrefele keres (▶▶)
5 - VOL + Hangerőszabályzó
6 SETUP (BEÁLLÍTÁS) Belép a **SETUP (BEÁLLÍTÁS)** menübe
MENU (MENÜ) Megjeleníti a MENU (MENÜ) oldalt
7 ▲, ▼, ◀, ▶ Up (Fel) /down (le) / left (balra) / right (jobbra) kurzor
OK Kiválasztás jóváhagyása

1.2 A lejátszó eleje (ld. az 1 ábrát)

8 POWER/CHG/IR (ÜZEMEL/TÖLT/INFRA) Üzemelés és töltés jelző / Távérzékelő

1.4 A lejátszó jobboldala (ld. az 1 ábrát)

9 PHONE 1 & 2 Fejhallgató bemenet
10 AV OUT Audió/Videó kimeneti aljzat
11 COAXIAL Digitális audió kimeneti aljzat
12 DC IN 12V Hálózati csatlakozó aljzat

1.5 Távvezérlés (ld. a 2 ábrát)

1 DISC/MENU (LEMEZ/MENÜ) Megjeleníti a **DISC MENU** oldalt
2 ▲, ▼, ◀, ▶ Up (Fel) /down (le) / left (balra) / right (jobbra) kurzor
OK Kiválasztás jóváhagyása
VOL+ / - Hangerőszabályzó
3 DISPLAY (MEGJELENÍTÉS) Megjeleníti az információkat
4 ◀◀ Nyomja meg egyszer az előző fejezetre, számra, vagy címre való ugráshoz. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gyors visszatekeréshez.
5 ▶II Start (Lejátszás elindítása) / pause (pillanatállj)/ resume playback (lejátszás folytatása)
6 ■ Nyomja meg egyszer a lejátszás megállításához és leállított zene állapotának tárolásához. Nyomja meg kétszer a lejátszás megállításához
7 0 - 9 Numerikus billentyűzet
8 SUBTITLE (FELIRAT) Felirat nyelv választó
9 RETURN A VCD menü eléréséhez
10 A - B Ismétléshez vagy egy kis rész megismétléséhez
11 SETUP (BEÁLLÍTÁS) Belép a **SETUP (BEÁLLÍTÁS)** menübe
12 OPTIONS (BEÁLLÍTÁSOK) További funkciókat ér el
13 ▶▶ Nyomja meg egyszer a következő fejezetre, számra, vagy címre való ugráshoz. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gyors előretekeréshez.
14 🔇 Lenémítja a lejátszót
15 AUDIO Audió nyelv választó
16 ZOOM Kinagyítja a videó képét

VIGYÁZAT!
Ha nem az ezen kézikönyvben ismertetett módon használja a szabályzókat, végzi el a beállításokat, vagy más eljárásokat alkalmaz, akkor veszélyes sugárzás érheti, vagy más, bizonytalan kimenetelű esemény történhet.

2 Bemutatkozás

2.1 Az Ön hordozható DVD-lejátszója

Hordozható DVD-lejátszójával az univerzális DVD Video szabvánnyal készült összes digitális videokorongot lejátszhatja. Ezzel az eszközzel teljes hosszúságú mozifilmeket nézhet végig valódi moziminőségben, sztereó vagy többcsatornás hanggal (a korongtól és a lejátszási beállításoktól függően).
A készülék rendelkezik a DVD-Video lejátszók olyan egyedülálló funkcióival, mint például a hangsávnak, a felirat nyelvének vagy különböző kameraállásoknak a kiválasztása (mely szintén korongfüggő). A gyemekek számára nézhető képanyagot szülői zár segít megszűrni. A készülék használatát képernyőn megjelenő menürendszer, a készülék saját kijelzője és a távirányító teszi meglepően egyszerűvé.

2.2 Kicsomagolás

Először az alábbi lista alapján ellenőrizze és azonosítsa az egyes elemeket:
- Hordozható DVD-lejátszó
- Távvezérlő (AY5507)
- Gépkocsi adapter (12V) (AY4128)
- Hálózati adapter (AY4127)
- Audio / Video kábel
- Felhasználói kézikönyv
- Garancia
- Akkumulátor csomag (AY4390)

2.3 Elhelyezés

- Helyezze a lejátszót szilárd, sík felületre.
- Tartsa távol minden fűtőberendezéstől és közvetlen napsugárzástól.
- Ha a lejátszó hibásan kezdi olvasni a CD- és DVD-korongokat, mielőtt szervizbe vinné, próbálja meg tisztítólemezt lejátszva eltávolítani az esetleges szennyeződéseket az olvasófej lencséjéről. Minden egyéb tisztítási módszer a lencse károsodásával járhat.
- Mindig tartsa zárva a lejátszó ajtaját, hogy elkerülhető legyen a lencse szennyeződése.
- Ha a készülék hűvösből hirtelen meleg környezetbe kerül, a lencse bepárásodhat. Ekkor nem képes beolvasni a CD-/DVD-korongot. Hagyja átmelegedni a lejátszót, hogy a nedvesség elpárologhasson.

2.4 Lejátszható formátumok

DVD-Video korongokon kívül a készülék képes mindenféle Video CD és zenei CD lejátszására (beleértve a CDR, CDRW, DVD±R és DVD±RW formátumokat is).

2.4.1 DVD-Video

A korongra felvett anyagtól függően (mozi, videoklip, filmsorozat stb.) azon egy vagy több cím is található, melyeken belül több fejezet lehet. Az ezekhez való könnyű és gyors hozzáférés érdekében készüléke lehetővé teszi a címek, fejezetek közötti navigálást.

2.4.2 Video CD

A korongra felvett anyagtól függően (mozi, videoklip, filmsorozat stb.) azon egy vagy több sáv található, melyeken belül egy vagy több index is lehet. Ezek az információk rendszerint a borítón olvashatók. Az ezekhez való könnyű és gyors hozzáférés érdekében készüléke lehetővé teszi a sávok és az indexek közötti navigálást.

2.4.3 Zenei CD / MP3 CD

A zenei CD / MP3 CD korongok csak zeneszámokat tartalmaznak. Ezek a megszokott módon, sztereó rendszeren keresztül a távirányítón vagy a főegységen található gombokkal.

2.4.4 JPEG fájlokat tartalmazó CD

A készüléken JPEG állóképek is megjeleníthetők.

3 Általános információk

Tápforrások

A készülék a mellékelt váltóáramú hálózati adapter, gépkocsi adapter vagy akkumulátor által táplálva üzemeltethető.
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter bemenő feszültsége illeszkedik a helyi hálózati feszültséghez. Ha nem, a hálózati adapter és a készülék egyaránt károsodhat.
- Az elektromos áramütés elkerülése érdekében ne érjen nedves kézzel az adapterhez.
- Gépkocsi adapterrel (szivargyújtóról) történő használat esetén először ellenőrizze, hogy az adapter bemenő feszültsége illeszkedik-e a gépkocsi feszültséghez.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból, vagy távolítsa el belőle az akkumulátort.
- Az adaptert a csatlakozó dugónál fogva húzza ki. Soha ne húzza a kábelnél fogva.

Mindig a mellékelt hálózati adaptert használja (AY4127)

Biztonság és karbantartás

- Ne szerelje szét az egységet, a lézersugár veszélyes lehet a szemre. Minden javítást bízzon szakképzett szerelőre.
- Ha folyadék vagy idegen tárgy került bele, áramtalanítsa a készüléket, húzza ki a hálózati adapterét.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érhesse hirtelen mechanikai behatás (pl. ne essen le), mert az üzemzavart okozhat.

Hallás védelem
Halgassa a hangot mérsékelt hangerővel.
- A fejhallgatók nagy hangerővel való hallgatása halláskárosodáshoz vezethet. Ez a termék olyan decibel skálájú hangokat generál, melyek egészséges személyek esetében is hallás károsodást okozhatnak, még az egy percnél rövidebb időtartamú hallgatás esetén is. A magasabb decibel skála a már halláskárosult használóknak javasolt.
- Maga a hangszint könnyen megtévesztő lehet. Mivel rövid időn belül a fül "komfort érzete" hozzászokik a magasabb hangerőhöz és azt veszi normálisnak. Tehát huzamosabb hallgatás után, ami "normálisnak" hangzik, valójában túl hangos és ártalmas lehet a fülnek. Ennek elkerülése érdekében állítsa be a hangerőt a kezdeti kellemes hangszintnek megfelelően, s hagyja meg azon az egyenletes hangerőn.

Biztonságos hangerő beállításához:
- Állítsa a hangerő szabályozót alacsony hangerőre.
- Lassan és fokozatosan növelje a hangerőt, addig, amíg kényelmesen hallja a hangot, tisztán és torzítás nélkül. .

Csak mérsékelt időtartamig hallgassa:
- A hang hosszas hallgatása, még a "biztonságos" beállítás esetén is, halláskárosuláshoz vezethet.
- Bizonyosodjon meg, hogy a készülékét ésszerűen használja, és tartson megfelelő időközönként szünetet a hallgatásban.

Győződjön meg róla, hogy a fejhallgató használata közben a következő szabályokat betartja.
- Csak mérsékelt hangerővel hallgassa s csak mérsékelt időtartamig.
- Ne hangosítsa fel a hangerőt, mikor a füle "hozzászokik" a hangerőszinthez.
- Soha ne állítsa olyan magasra a hangerőt, hogy nem hallja ami a környezetében történik.
- Legyen óvatos vagy kapcsolja ki a hallgatót nem biztonságos helyzetek esetén.
- Ne használjon fejhallgatót motoros jármű használata, valamint biciklizés, gördeszkázás közben, stb.; ez balesethez vezethet és sok helyen nem megengedett.
- Fontos (tartozék fejhallgatóval kapható készülékeknél): A Philips hanglejátszóinak az illetékes szerv által megállapított maximális hangerejét csak az eredetileg mellékelt típusú fejhallgatóval garantálja. Amennyiben a fejhallgató pótlásra szorul, javasoljuk, hogy lépjen kapcsolatba kereskedőjével, hogy az eredetileg mellékelt Philips fejhallgatóval egyező modellt rendeljen.
- Biztonság közlekedés közben: ne használja járművezetés vagy kerékpározás közben, mert balesetet okozhat.
- Vagy fűtőberendezés által keltett hőhatásnak.
- Ez a termék nem vízálló: Ne merítse a lejátszót vízbe. A lejátszó házába kerülő víz súlyos károsodást és rozsdásodást okozhat.
- A tisztításhoz ne használjon semmilyen tisztítószert, amely alkoholt, ammóniát, benzint vagy egyéb oldószereket tartalmaz, mert az ilyen vegyszerek károsíthatják a lejátszót külső felületeit.
- A készülék nem tehető ki csepppenő, fröccsenő folyadéknak. Ne helyezzen a készülékre semmilyen veszélyforrást (pl. folyadékkal töltött tárgyat, meggyújtott gyertyát).
- Soha ne nyúljon a készülék lencséjéhez, melyet az ábrán az jelzés mutat.!

A készülék burkolata hosszabb használat esetén felmelegedhet. Ez normális jelenség

A korongok kezelése

- Ne ragasszon papírt vagy ragasztószalagot a korongra.
- Óvja a korongot a közvetlen napfénytől és más hőforrásoktól.
- Lejátszás után helyezze vissza a korongot a tokjába.
- A tisztítást végezze belülről kifelé, száraz, szöszmentes törlőkendővel.

Az LCD képernyő használata

Az LCD képernyő precíziós technológiával készült. Ettől függetlenül előfordulhat, hogy apró fekete pontok, vagy világos pontok (piros, kék, zöld) jelennek meg az LCD kijelzőn. Ez a gyártási folyamatból adódó jelenség, nem hiba.

Környezetvédelmi vonatkozások

magolása fölösleges csomagolóanyagokat nem tartalmaz. Mindent megtettünk annak érdekében, hogy a csomagolást könnyen szét lehessen választani egyneműanyagra: karton, PS, PE, PET. A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést egy hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagoló anyagokat, a használt elemeket és az öreg készüléket a helyi előírások figyelembe vételével helyezze a hulladékgyjtőkbe.

Felhasználói jogokkal kapcsolatos tudnivalók

Minden védjegy és bejegyzett védjegy az illető jogtulajdonost illeti.
Az Egyesült Királyságban és bizonyos országokban a szerzői jog által védett anyagok, dokumentumok másolásához szükséges lehet a szerzői jogok tulajdonosának engedélye.

Az elhasznált termék hulladékkezelése

Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették.
A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK Európai irányelv.
Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről.
Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében

4 Előkészületek

4.1 Tápellátás

4.1.1 Használat hálózati adapterrel

Csatlakoztassa a mellékelt adaptert a készülékbe és a fali csatlakozó aljzatba (az ábrán látható módon).

TANÁCS A lejátszó sérülésének elkerülése érdekében az AC adapter csatlakoztatása vagy eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket.

4.1.2 Használat gépkocsi adapterrel

Csatlakoztassa a mellékelt adaptert a készülékbe és a gépkocsi szivargyújtó aljzatába.

TANÁCS
- A lejátszó sérülésének elkerülése érdekében kapcsolja ki, mielőtt az autós adaptert csatlakoztatja vagy eltávolítja.
- Gépkocsi adapterrel (szivargyújtóról) történő használat esetén először ellenőrizze, hogy az adapter bemenő feszültsége illeszkedik-e a gépkocsi feszültséghez.

4.1.3 A távvezérlő üzembe helyezése

1 Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét. Távolítsa el a műanyag védőfület (csak az első használatba vételkor).
2 Helyezzen be 1 x CR2025 típusú 3 voltos lítium elemet, majd zárja vissza a rekeszt.

VIGYÁZAT!
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.
- Az elem helytelen cseréje robbanáshoz vezethet. Kizárólag ugyanolyan vagy ugyanolyan típusúval cserélje.
- Az elem helytelen használata az elektrolit szivárgásával járhat, amit a rekesz korróziójához vagy akár az elem szétrobbanásához vezethet.
- Vagye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a készüléket.
- Perklorát anyag - különleges kezelést igényel. Látogasson el a www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

4.1.4 Az akkumulátor csomag csatlakoztatása és töltése*

1 Kapcsolja ki a készüléket. Csatlakoztassa az akkumulátor csomagot az ábra alapján.
2 Csatlakoztassa a mellékelt adaptert a készülékbe és a fali csatlakozó aljzatba (az ábrán látható módon). Végezze addig a töltést, amíg a vörös jelzőfény ki nem alszik (ez a készülék kikapcsolt állapotában történő töltés esetén kb. 3 - 4 óra múlva várható).

TANÁCS
- A töltés alatt az akkumulátor melegszik, ami normális jelenség.
- (**"Battery low"**) jelzés jelenik meg a képernyőn, amennyiben az akku lemerülőben van.

4.1.5 Az akkumulátor csomag eltávolítása

1 Kapcsolja ki a készüléket.
2 Húzza ki a hálózati adaptert.
3 Fordítsa fejjel lefelé a készüléket.
4 Nyomja le az akkumulátor csomag reteszét ❶.
5 Csúsztassa ki az akkumulátor csomagot az ábrán látható módon ❷ ❸.

** Az akkumulátorok korlátozott számú feltöltési ciklussal rendelkeznek, és esetleg cserélni kell őket. Az akkumulátorok élettartama és a töltési ciklusok száma a használat módjától és a beállításoktól függ.*

4.2 Csatlakozások

4.2.1 Fejhallgató csatlakoztatása

Csatlakoztassa a fejhallgatót a 🎧 **1** vagy 🎧 **2** feliratú aljzatba.

4.2.2 Külső eszközök csatlakoztatása

- A külső eszköz csatlakoztatását lekapcsolt állapotban végezze.
- A lejátszó a DVD-k vagy a karaoke élményeinek gazdagításához TV készülékhez vagy erősítőhöz is csatlakoztatható.

fehér
vörös
sárga

4.2.3 AV KIMENET

A lejátszó a DVD-k vagy a karaoke élményeinek gazdagításához TV készülékhez .

4.2.4 Digital Audio Out

sárga

TANÁCS
- Digitális hangkimenethez használja a **KOAX** csatlakozót.
- Kérjük, a csatlakoztatással kapcsolatos további információkért olvassa el a külső eszköz használati utasítását.
- A lejátszók a következő formátumú televízió szabványt támogatják: NTSC/PAL/AUTO

5 Általános ismertetés

5.1 A kezelési kézikönyvről

A kezelési kézikönyv a DVD-lejátszó kezelésével kapcsolatos alapvető információkat tartalmazza.
Néhány DVD-korong a gyártása miatt speciális kezelést igényelhet, vagy előfordulhat, hogy lejátszásakor csak korlátozott funkciókra képes. Ilyen esetekben előfordulhat, hogy a lejátszó nem reagál minden parancsra. Ha ilyent tapasztal, kérjük, olvassa el a koronghoz tartozó utasításokat.
Ha a képernyőn ⊘ jelet lát, a lejátszó vagy a korong nem tudja végrehajtani a kívánt műveletet.

5.2 A távvezérlő használata

- Az összes művelet a távirányítóval is elvégezhető. Az esetleg eltérő műveleteket külön jelezzük. A távvezérlőt mindig irányítsa közvetlenül a lejátszóra, ügyelve arra, hogy semmi ne akadályozza az infravörös fénysugár útját.
- A készüléken levő megfelelő billentyűkkel szintén vezérelhető az adott funkció.

5.3 Navigálás a menüben

- A készülék intuitív menürendszerrel segíti a számos beállítás módosítását és a parancsok kiadását.
- Az adott funkció be- és kikapcsolásához használja a funkció gombokat.
- Az ▲, ▼, ◀, ▶ segítségével böngészhet a menüpontok között.
- Választását az **OK** gombot megnyomva nyugtázhatja.

6 Alapvető funkciók

6.1 Nyelv beállítás

A készülék képernyőmenüjének alapértelmezett nyelve az angol (English). Ezen kívül választhatja még a franciát (French), a spanyolt (Spanish), a németet (German).

Országok	Nyelv beállítások
Európai	Angol, Francia, Német
Amerikai	Angol, Francia, Spanyol

1 Nyomja a lejátszó **POWER (FőKAPCSOLÓ)** kapcsolóját a bekapcsoláshoz.
2 A beállításokhoz nyomja meg a **SET UP** gombot.
3 Válassza ki a **GENERAL SETUP** pontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.
4 Görgesse a kurzort az **LANGUAGE** sorra, majd a képernyőmenü nyelvének beállításhoz nyomja meg az ▶ gombot.
5 Válassza ki a kívánt nyelvet, majd nyomja meg az **OK** gombot.

6.2 Korong betöltése és bekapcsolás

1 Az ajtó kinyitásához nyomja meg az **OPEN (nyitás)** feliratú gombot.
2 Helyezze be a kiválasztott korongot a címkés felével felfelé (kétoldalas DVD esetén is). Győződjön meg a korong megfelelő elhelyezkedéséről a mélyedésben.
3 Finoman nyomva zárja be az ajtót.
4 Az ajtó kinyitásához nyomja meg az **OPEN (nyitás)** feliratú gombot.

TANÁCS A lejátszás során normál mechanikus zaj hallatszik.

6.3 DVD-korong lejátszása

1 Tegye be a lemezt.
2 Zárja be az ajtót.
3 Kapcsolja be a lejátszót.
> *A lejátszás automatikusan megkezdődik.*

A képernyőn olvashatóvá válik a korong típusa. Előfordulhat, hogy a korong felajánlja a menüből történő választást. Miután választását a(z) ▲, ▼, ◀, ▶ gombokkal kiemeltté tette, nyomja meg az **OK** gombot.

Mivel a DVD-filmeket a világ különböző régióiban más időpontokban adják ki, minden lejátszó rendelkezik régiókóddal, és a korongok is rendelkezhetnek régiókódokkal. Ha a lejátszóétól eltérő régiókódú korongot helyez a készülékbe, a képernyőn megjelenik a régiókódra figyelmeztető jelzés. A lemezt nem lehet lejátszani, ki kell venni.

6.4 Zenei vagy video CD korong lejátszása

- A bekapcsolás, a korong behelyezése és az ajtó bezárása után a képernyőn olvashatóvá válik a betöltött korong típusa és tartalma.
- Ha VCD -t MTV/Karaoke szolgáltatással együtt játszik le, a számgombok (0~9) megnyomásával választhatja ki a műsorszámot, és a ▶ vagy az **OK** megnyomásával játszhatja azt le. Nyomja meg a **RETURN** gombot a választás menüjéhez való visszatéréshez.

6.5 MP3 korongok lejátszása

MP3-CD korongok lejátszásánál az alábbi műveletek érhetőek el. Bővebb információkért kérjük, olvassa el a kapcsolódó fejezetet. Hangerőszabályzás, számok átugrása, keresés, ismételt lejátszás, stb.
1 A(z) ▲, ▼, ◀, ▶ gombokkal tegye kiemeltté a kívánt zenemappát.
2 Nyomja meg az **OK** gombot megnyomásával játszhatja azt le.

6.6 JPEG korongok lejátszása

1 A(z) ▲, ▼, ◀, ▶ gombokkal tegye kiemeltté a kívánt képeket tartalmazó mappát.
2 Nyomja meg az **OK** vagy az ▶II gombot.

Teljesképernyős megjelenítésnél ez jeleníti meg egyenként az aktuálisan kijelölt mappa által tartalmazott többi JPEG fájlt.
- A kép elforgatásához használja a következőt: ◀, ▶.
- A fel/le váltáshoz használja a következőt: ▲.
- A jobbra/balra váltáshoz használja a következőt: ▼.
- Diavetítés közben a **MENU** megnyomásával térhet vissza a mappa képernyőjére.
- A csoport előnézetéhez nyomja meg a ■ gombot.
- Az előnézeti kép kiválasztásához és a képernyő funkcióihoz való hozzáféréshez használja a következőt: ▲, ▼, ◀, ▶.

A leírt műveletek a távirányítóval végezhetők el. Az ettől eltérő műveleteket külön jelezzük

7 Általános jellemzők

7.1 Ugrás másik számra/sávra/fejezetre

Ha a korongon egynél több szám sáv vagy fejezet található, a következő módon ugorhat a következőre:
- A következő számra/sávra/fejezetre történő ugráshoz lejátszás alatt nyomja meg röviden az ▶▶ gombot.
- Az előző számra/sávra/fejezetre történő ugráshoz lejátszás alatt nyomja meg röviden az ◀◀ gombot.
- Az egyes számra/sávra/fejezetre történő ugráshoz a számbillentyűzeten (0-9) adja meg a megfelelő számot, nyomja meg az **OK** gombot.

7.2 Lejátszás szüneteltetése

- Nyomja meg a ▶II gombot a lejátszás szüneteltetéséhez.
- Nyomja meg a ▶II gombot ismét a lejátszás folytatásához.

7.3 Keresés

Nyomja meg és tartsa lenyomva a ◀◀/▶▶ gombot a következő visszatekerési opció khoz:

CD, MP3		VCD, DVD	
◀◀	▶▶	◀◀	▶▶
2 X vissza	2 X előre	2 X vissza	2 X előre
4 X vissza	4 X előre	8 X vissza	8 X előre
8 X vissza	8 X előre	16 X vissza	16 X előre
16 X vissza	16 X előre	32 X vissza	32 X előre
32 X vissza	32 X előre	64 X vissza	64 X előre

A normál lejátszáshoz az **OK** illetve ▶ gomb megnyomásával térhet vissza.

7.4 Zoom

A Zoom funkció segítségével a kép kinagyítható, a kinagyított kép pedig tetszőlegesen csúsztatható a képernyőn. A **ZOOM** (nagyítás, kicsinyítés) ismétlődő megnyomásával a következő zoom opciók közül választhat.

7.5 Némítás

A lejátszó némításához nyomja meg egyszer a **MUTE** gombot.
A hang bekapcsolásához nyomja meg ismét a **MUTE** gombot.

7.6 Ismétlés A - B

Egy szám részletének ismétlése vagy ciklikus lejátszása:
- A kezdési pontnál nyomja meg az **A - B** gombot;
> ⮌ *A jelenik meg a képernyőn.*
- A befejezési pontnál ismét nyomja meg az **A - B** gombot;
> ⮌ *AB jelenik meg a képernyőn, és elindul a részlet.*
- A részlet elhagyásához nyomja meg ismét az **A - B** gombot.

7.7 Beállítások

Nyomja meg egymás után többször az **Options (Beállítások)** gombot a következő lejátszási funkciókhoz:

Disc Type (Lemez típusa)	Key (Gomb)
VCD	No function(Nincs funkció)
DVD	Angle (Nézőszög)
MP3	Repeat 1 (Ismétlés 1), repeat all (mind ismétlése), repeat off (ismétlés ki)
CD	Repeat 1 (Ismétlés 1), repeat all (mind ismétlése), repeat off (ismétlés ki)
JPEG	Repeat all (Mind ismétlése)

Használja a 0-9-es billentyűket, majd nyomja meg az **OK** gombot az egyik beállításon.

7.8 Hangerőszabályzás

- Lejátszás közben használja a távirányító vagy a DVD lejátszó ▲/▼ gombjait vagy a + vol - gombokat a lejátszási hangerő növeléséhez/csökkentéséhez.

8 Különleges DVD funkciók

KA DVD-Video korongok tartalmának ellenőrzése: Menus (menük). A korong tartalmazza a választható számok és fejezetek címeit. A DVD menü szolgáltatása lehetővé teszi az ezekből a menüpontokból történő választást. A választandó tételt a megfelelő numerikus billentyű vagy az ▲, ▼, ◀, ▶ gombok segítségével tegye kiemeltté, majd nyomja meg a **OK** gombot.

8.1 Korong menü

Nyomja meg az **MENU** gombot. A menüben megtalálhatóak például a kameraállások, a beszélt nyelv, a felirat beállításai és a fejezetek.

8.2 Angle (Nézőszög) (DVD film esetén)

- Nyomja meg egymás után többször az **OPTIONS (BEÁLLÍTÁSOK)** gombot az **ANGLE (NÉZŐSZÖG)** kiválasztásához.
- Nyomogassa addig az **OPTIONS (BEÁLLÍTÁSOK)** gombot, amíg el nem éri a kívánt nézőszöget.
- A normál nézethez való visszatéréshez nyomogassa addig az **OPTIONS (BEÁLLÍTÁSOK)** gombot, amíg a képernyőről el nem tűnik a nézőszögre vonatkozó felirat.

8.3 Nyelv módosítása

- Nyomja meg az **AUDIO** gombot. Ha a készülékbe helyezett korong több nyelven is megszólalhat, azt a képernyőn üzenet jelzi.
- Nyomja meg ismételten a **AUDIO** feliratú gombot, amíg el nem éri a kívánt nyelvet.

8.4 Feliratok

- Nyomja meg az **SUBTITLES (felirat)** gombot. Ha a készülékbe helyezett korong több feliratnyelvet is támogat, azt a képernyőn üzenet jelzi.
- Nyomja meg ismételten a **SUBTITLES (felirat)** gombot, amíg el nem éri a kívánt nyelvet.

9 DISPLAY gomb funkciói

DISPLAY (MEGJELENÍTÉS) gomb lejátszási információkat szolgáltat működés közben.
Ez az információ a következőket tartalmazza:
- Eltelt idő
- Hátralévő idő
- Fejezet / Track számok

A különböző lemezeknél más-más információk jelennek meg.
1 Nyomja meg egymás után többször a **DISPLAY (MEGJELENÍTÉS)** gombot különböző információ megjelenítéséhez.
1 Nyomja meg egymás után többször a **DISPLAY (MEGJELENÍTÉS)** gombot a DISPLAY (KIJELZŐBŐL) való kilépéshez

10 SETUP (beállítási) műveletek

A maximális élmény érdekében végezze el a beállítások finomhangolását a **SETUP** segítségével. Miután választását a(z) ▲, ▼, ◀, ▶ gombokkal kiemeltté tette, nyomja meg az **OK** gombot
1 Nyomja meg az **SETUP** gombot. Megjelenik a szolgáltatások listája.
2 Választása kiemeltté tételéhez használja a(z) ▲/▼ gombokat.
Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg a **OK** gombot:

GENERAL (ÁLTALÁNOS)	megjelenítési és egyéb opciók kiválasztása
VIDEO	TV kimenetet kiválasztása
AUDIO	audió opciók kiválasztása

3 Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüszintre történő visszalépéshez használja a(z) ◀ gombot.
4 A kilépéshez nyomja meg a **SETUP** gombot.

10.1 General (Általános)

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg a **OK** gombot:

Language (Nyelv)	megjelenítendő felirat kiválasztása
PBC setting (PBC beállítás)	válassza a PBC be / ki kapcsolása opciót
Parental (Szülői beállítások)	szülői beállítások kiválasztása
Password (Jelszó)	jelszó beállítása (alapérték: 1369)
Restore (Visszaállít)	gyári beállítások visszaállítása

Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüszintre történő visszalépéshez használja a(z) ◀ gombot.

10.2 Video

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg a **OK** gombot:

TV Display (TV-s megjelenítés)	TV képernyő képarányának beállítása
TV Standard (TV szabvány)	Kimeneti videóformátum beállítása TV rendszerhez
Brightness (Fényerő)	Kijelző fényerőszintjének beállítása
Color (Szín)	Kijelző színtelítettségének beállítása

Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüszintre történő visszalépéshez használja a(z) ◀ gombot.

10.3 Audio

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg a **OK** gombot:

Dolby	Dolby dekódolási beállítások kiválasztása
Dolby Digital	Dolby digital hangopciók kiválasztása

Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüszintre történő visszalépéshez használja a(z) ◀ gombot.

11 Hibaelhárítás

Ha a DVD-Video lejátszó meghibásodására utaló jeleket tapasztal, először nézze át az ellenőrzőlistát. Elképzelhető, hogy valami felett elsiklott a figyelme.

FIGYELMEZTETÉS: Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját kezűleg megjavítani a készüléket; ez a garancia elvesztésével jár.
Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni vinné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ha a fel-sorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

Probléma	Megoldás
Nincs áram	• Ellenőrizze, hogy a tápkábel mindkét vége megfelelően a helyén van-e. • Egy másik eszközt csatlakoztatva ellenőrizze, hogy van-e áram a konnektorban. • Ellenőrizze az akkumulátor csomag megfelelő elhelyezkedését. • Ellenőrizze a gépkocsi adapter megfelelő csatlakozását.
Torz kép	• Vizsgálja meg, nincs-e szennyeződés, ujjlenyomat a korong felületén. Tisztítsa meg a korongot belülről kifelé törölve, száraz, szöszmentes törlőkendővel. • Kis mértékű képtorzulás néha előfordulhat. Ez nem utal meghibásodásra.
Teljesen eltorzult / a TV képernyőn nem látható semmilyen szín	Az NTSC/PAL beállítás hibás állapotban lehet. Hangolja össze TV készüléke és a lejátszó beállításait.
Nincs hang	Ellenőrizze a hangcsatlakozásokat. HiFi erősítő használata esetén próbáljon ki másik hangforrást.
A korongot nem lehet lejátszani	• Ellenőrizze, nem címkével lefelé lett-e behelyezve. • Tisztítsa meg a korongot. • A korong is lehet hibás. Ennek ellenőrzéséhez próbáljon lejátszani egy másikat.
A lejátszó nem reagál a távvezérlővel kiadott parancsokra	Célozzon a távvezérlővel közvetlenül a lejátszó érzékelőjére, ami a készülék előlapján található. Távolítson el minden tárgyat a jel útjából. Ellenőrizze vagy cserélje ki az elemeket.
A DVD képe torz, vagy csak fekete-fehérben élvezhető	Csak a TV készülék által fogadni képes (PAL/NTSC) formátumú korongot használjon.
Nincs hang a digitális kimeneten	• Ellenőrizze a digitális csatlakozásokat.
A lejátszó nem reagál semmilyen parancsra	• A műveleteket a korong nem támogatja. • Olvassa el a koronghoz mellékelt lejátszási utasításokat.
A lejátszó melegszik	A készülék burkolata hosszabb használat esetén felmelegedhet. Ez normális jelenség.
A kijelző elhalványul, ha kihúzza a konnektorból	Az eszköz energiát spórol a hosszabb működési idő érdekében az akkumulátoros működés mellett. Mindez normális. A fényerősséget a **SETUP** funkcióval állíthatja be.

A készülék megfelel az Európai Közösség rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.

12 Műszaki adatok

Méretek	20.2 x 14.9 x 4.0cm
Súly	0.86kg / 1.89lb
Tápellátás	Egyenáram 12V 1.5A
Üzemi hőmérséklet tartomány	0 - 50°C (32 - 122°F)
A lézer hullámhossza h	DVD: 650-660nm CD/VCD: 784-796nm
Videorendszer	NTSC / PAL / AUTO
Frekvencia-jelleggörbe	20Hz - 20KHz ± 1dB
Kimeneti	
Hangkimenet (analóg hang)	Kimeneti szint: 2V
Terhelési impedancia:	47KΩ
Kép kimenet jelszintje:	1Vp - p ± 20%
Terhelési impedancia:	75Ω

A PHILIPS fenntartja magának a jogot, hogy előzetes figyelmeztetés nélkül változtasson a termék kivitelén és jellemzőin.

A gyártó által jóvá nem hagyott módosítások semmissé tehetik a felhasználó jogait a készülék működtetésére vonatkozóan.

Minden jog fenntartva.